



Wireless station



OPERATION MANUAL



 Read this manual carefully before operation.

LIT-18626-16-20
6X9-28199-M1-E0

Read this manual carefully before operating this system. Keep this manual onboard in a waterproof bag when boating.


To the owner

Thank you for selecting the wireless station system. This operation manual contains information needed for proper operation. A thorough understanding of these simple instructions will help you obtain maximum enjoyment from your new Yamaha.

The maneuvering performance of some boats, when operating in joystick mode, may be adversely affected by high winds and currents.

Yamaha continually seeks advancements and makes changes in product design and quality without notice. Therefore, while this manual contains the most current product information available at the time of printing, there may be minor discrepancies between the actual system and this manual. If you have any questions about the operation of your wireless station system, please consult a Yamaha dealer.

Important information, within this manual, is identified in the following ways:

 : This is the safety alert symbol. It is used to alert you to potential personal injury hazards. Obey all safety messages that follow this symbol to avoid possible injury or death.

WARNING

A WARNING indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.

NOTICE

A NOTICE indicates special precautions that must be taken to avoid damage to the products or other property.

TIP:

A TIP provides key information to make procedures easier or clearer.

**Wireless station
OPERATION MANUAL
©2026 by Yamaha Motor Co., Ltd.
1st Edition, February 2026
All rights reserved.
Any reprinting or unauthorized use
without the written permission of
Yamaha Motor Co., Ltd.
is expressly prohibited.
Printed in Japan
LIT-18626-16-20
6X9-28199-M1-E0**

CONTENTS

Safety information	1
MFD alert message information	2
Wireless controller alert message information	4
General information	7
List of abbreviations	7
Read labels and related manuals	7
Components and basic features	8
Wireless controller	10
Wireless controller	11
Power switch, lock/unlock switch	11
START/STOP switch	11
Joystick, twist lever	12
Maneuvering with the joystick and twist lever (single engine application)	13
Maneuvering with the joystick and twist lever (multi-engine application)	14
Speed control	16
JOYSTICK switch	17
Joystick hold	18
Speed control while in joystick hold	18
Engine speed adjustment function	19
Changing the speed for hold target when in joystick hold	19
Selecting heading hold when in joystick hold	20
AP MODE switch	21
HEADING HOLD	22
COURSE HOLD	24
POINT switch	27
SetPoint functions	29
Plus (+) button/minus (-) button	31
Thrust level	31
Adjusting the Autopilot sensitivity	32
Menu (select) button/back button	33
Link to bow thruster	34
Changing boat position in SetPoint mode	35
MARK switch	37
Other functions (power trim/tilt (PTT) UP/DN, lighting ON/OFF, windlass UP/DN)	37
Charging the Wireless Controller	38
Wireless controller pairing	40

MOB tag	42
MOB tag power switch	44
MOB switch	45
MOB Compliance Mode	46
MOB Protected Mode	46
MOB tag pairing	47
Replacing the battery in the MOB tag	48
MOB tag error	48
Pre-departure inspection	49
Appendix	51
Information required by radio laws, disposal and battery	
(Wireless controller and cradle)	51
USA (FCC), Canada (ISED)	51
EU (CE), UK (UKCA)	53
Spec and Manufacturer	54
Information required by radio laws, disposal and battery	
(Wireless hub and MOB tag)	55
USA (FCC), Canada (ISED)	55
EU (CE), UK (UKCA)	57
Spec and Manufacturer	59
Reminder for the safe handling of batteries	60

Safety information

- When using the wireless station, it is not necessary to wear the Engine shut-off cord (lanyard), but the captain tag must be worn.
- When using the wireless station, the operator can only move within the boat. At all other times, do not leave the operator's seat.
- Do not expose the wireless controller to high temperatures, as this may prevent it from operating or charging.
- Do not use the wireless controller to operate the boat from outside the boat. Use from outside the boat may violate local laws and regulations.
- When using the wireless controller, be sure to wear the strap.
- When using the wireless controller, be sure to wear the captain tag.
- Please replace the battery of the wireless controller at the Yamaha dealer.
- If the screen of your wireless controller becomes dirty, wipe it with water. Do not use detergent. The screen may be damaged.
- If the wireless controller is dropped into the water or becomes significantly dirty during use, rinse it in a bucket or other container filled with fresh water. After washing it, drain it thoroughly and dry it in the shade.
- Do not use the wireless controller near anything that emits a magnetic field. It may not function properly.
- Do not use MOB tags near magnetic objects. They may not work properly.
- Remove the tag when waterskiing or wakeboarding, as it may cause a malfunction.
- When charging an empty battery, it may take some time before charging begins.
- When storing the wireless controller for a long period of time, charge it frequently and do not let it become completely empty.
- When a new wireless controller is paired, operations from the previously used wireless controller will be disabled.
- When a new captain tag is paired, man overboard detection for the previous captain tag will be disabled.
- When unpairing a tag, make sure that the tag you want to unpair is turned on. If you cancel the pairing when the tag is lost, you do not have the tag with you, or the tag is powered off, the tag will be re-paired automatically when the tag is ready for communication (power is turned on within communication range).
- The maximum number of wireless devices that can be paired is 9. When replacing the captain tag or wireless controller, you must unpair one passenger tag and secure the pairing space before doing so.
- If the Tag's LED starts flashing red every 5 seconds, there is an internal error. In this case, turn off the engine, press and hold the power switch for up to 10 seconds to turn the tag off, then turn it back on.
- The fonts included in this wireless controller software include those licensed by Morisawa Co., Ltd., and the intellectual property rights regarding those fonts belong to Morisawa or its licensors.

MFD alert message information

This section contains Wireless Station system alert information that will be displayed on the MFD. Refer to MFD operation manual for additional information.

The MFD will display a window and alert icons to notify the operator when abnormalities in the Wireless Station system occur. A window will also be displayed when specific alert conditions occur.

When events requiring multiple windows occur, the window with the highest priority (red alert) is displayed first.

There are 2 types of windows, "Alert notifications," and "Other notifications" each displayed with its own color.

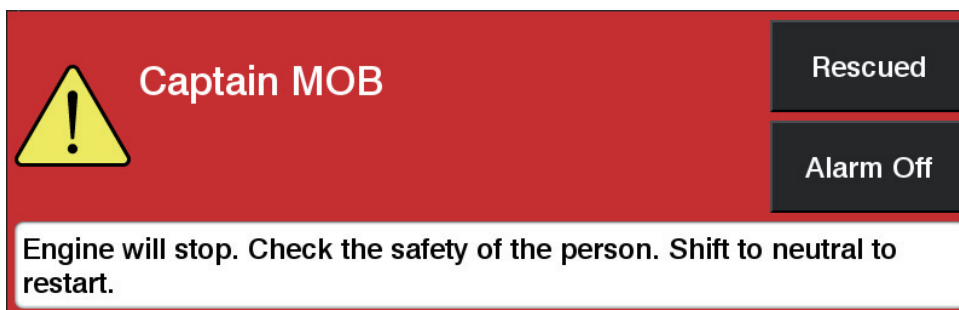
Alert notifications: Red

Other notifications: Yellow

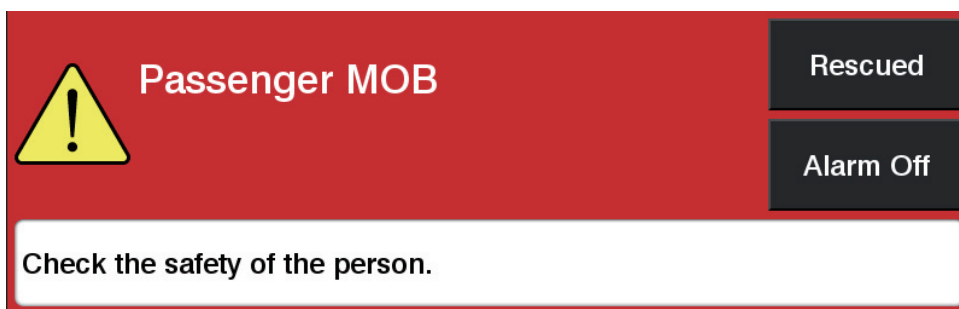
Alert notifications

Observe the following instructions for responding to each specific alert.

This is displayed if the captain tag's signal strength becomes weak due to having fallen into the water, etc.

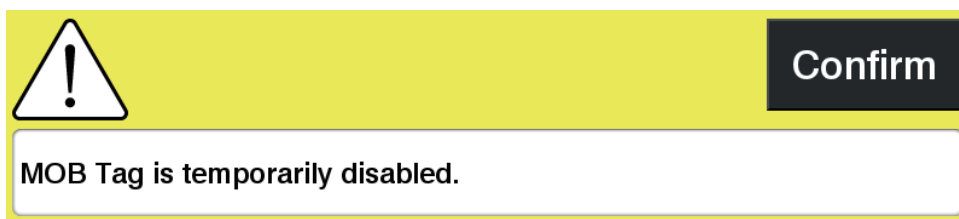


This is displayed if the passenger tag's signal strength becomes weak due to having fallen into the water, etc.




Other notifications

It will be displayed when the tag is in unprotected mode.




It will be displayed when you press the captain tag's MOB switch for more than 2 seconds.



Confirm

Captain MOB Tag has been activated. Deceleration mode is activated and engine will stop.

Displayed when the battery level of the MOB tag is low.




MOB Tag Battery Level Low

Confirm

Check battery in MOB tags.


This will be displayed if the communication status of the wireless controller is poor.



Confirm

Wireless connection is lost. Change Station from wireless station to control the boat.


It will be displayed when pairing MOB tags.



Cancel


To pair the device, press the power button on the device three times.

It will be displayed when pairing with the wireless controller.



Cancel

To make a new connection, select "New Connect" in the Wireless Controller settings menu.



Cancel

To make a new connection, perform the pairing operation on the wireless device.

Wireless controller alert message information

This section contains wireless controller alert information that will be displayed on the wireless controller. Refer to wireless controller.

The wireless controller will display a window and alert icons to notify the operator when abnormalities in the wireless controller occur.

When events requiring multiple windows occur, the window with the highest priority (red alert) is displayed first.

There are 2 types of windows, "Alert notifications," and "Other notifications" each displayed with its own color.

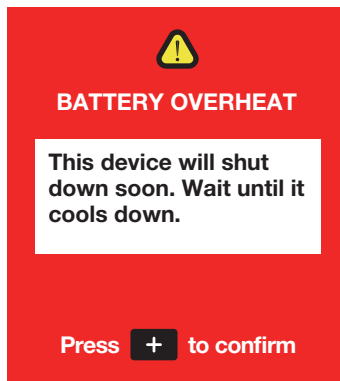
Alert notifications: Red

Other notifications: Yellow

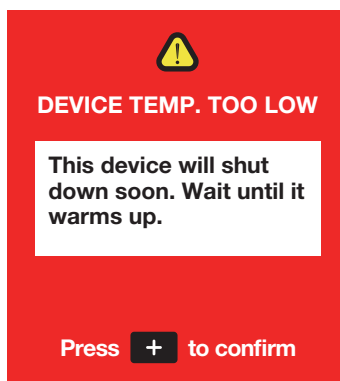
Alert notifications

Observe the following instructions for responding to each specific alert.

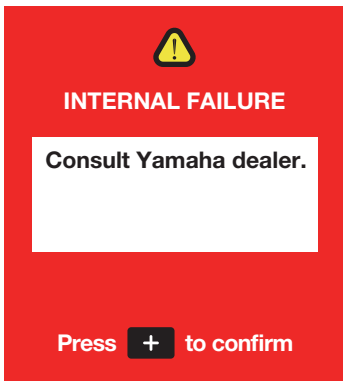
It will appear if the wireless controller is hot. The wireless controller cannot be used or charged.



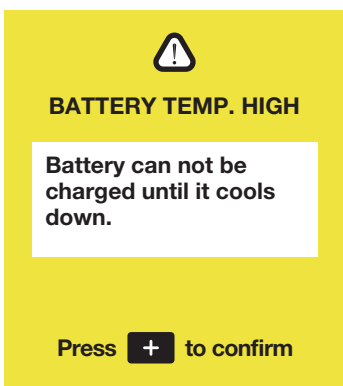
It will appear if the wireless controller is cold. The wireless controller cannot be used or charged.



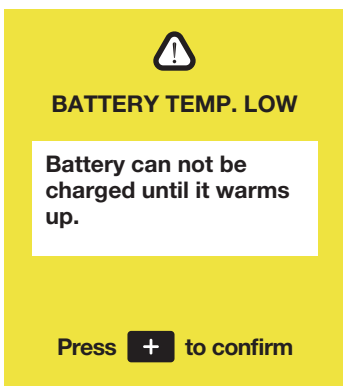
It will appear if an abnormality occurs in the wireless controller. Consult Yamaha dealer.



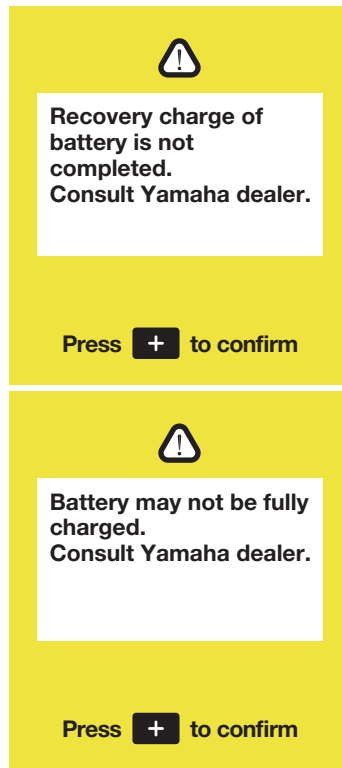
It will appear if the wireless controller is hot. The wireless controller cannot be charged.



It will appear if the wireless controller is cold. The wireless controller cannot be charged.



It will appear to indicate that there is an abnormality in the wireless controller's battery or charging function. Consult Yamaha dealer.



General information

List of abbreviations

The following list contains abbreviations displayed or used throughout this manual.

Abbreviation	Description
AP	Autopilot
DN	Down side
ECOS (ESOS)	Engine shut-off Switch
F	Forward
LED	Light Emitting Diode
MFD	Multi Function Display
MOB	Man Overboard
N	Neutral
PORT	Port side
PTT	Power Trim and Tilt
R	Reverse
STBD	Starboard side
UP	Up side

Read labels and related manuals

Before operating or working on this system:

- Read all labels carefully on the Wireless Station system components.
- Read this manual thoroughly and see other related manuals for outboard motors, MFD and boats for their basic operations.

If you need any additional information, contact your Yamaha dealer.

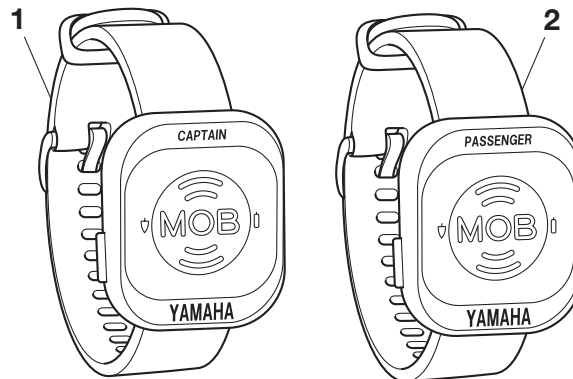
Components and basic features

The Wireless Station system uses a wireless controller that allows you to maneuver the ship by using a joystick from anywhere on the ship.



1. Wireless controller
2. Cradle

The MOB tag will notify you if the operator or a crew member falls into the water.



1. MOB Tag (captain tag)
2. MOB Tag (passenger tag)

⚠ WARNING

- If you take the wireless controller and MOB tag onto an airplane, do not press the operation buttons. Also, when put it in a bag, store it so the operation buttons cannot be easily pressed. If the operation buttons are pressed, the wireless controller and MOB tag will output a radio signal, which could interfere with the airplane's controls.
 - The wireless controller and MOB tag is considered an electronic device whose use in airplanes is restricted.
-

NOTICE

The wireless station system uses weak radio waves. The wireless station system may not work in the following situations.

- The wireless controller and MOB tag is placed in a location exposed to strong radio waves or other electromagnetic noise.
 - There are facilities nearby that are emitting strong radio waves (TV or radio towers, power plants, broadcasting stations, airports, etc.).
 - You are carrying or using communication equipment such as radios or mobile phones in close proximity of the wireless controller and MOB tag.
 - The wireless controller and MOB tag is in contact with or covered by a metallic object.
 - Other boats equipped with a wireless station system are nearby.
 - The wireless controller and MOB tag is near the MFD, gauges, or a marine radio.
-

In such situations, move the wireless controller and MOB tag to another location and perform the operation again. If it still does not work, consult a Yamaha dealer.

TIP:

- The wireless station system can only be operated by a wireless controller and MOB tag that is registered as authorized in the receiver. This is because the receiver recognizes and accepts only signals from a transmitter that is registered as authorized. If your wireless controller and MOB tag does not work, consult a Yamaha dealer.
 - Replace the initial MOB tag battery one year after purchase, and then replace it every two years from the second and following years. To replace the battery, consult a Yamaha dealer.
 - Be sure to lock the EKS when leaving the boat, or when leaving the operator's seat if children are nearby.
-

Wireless controller



No.	Item	Function
1	Joystick	By moving the joystick left, right, forward, or reverse, can move the boat in that direction. To turn the boat, twist the twist lever while operating the joystick. When you release the joystick, it returns to the neutral (N) position.
2	Twist lever	
3	START/STOP switch	Starts and stops the engine while the wireless controller is activated.
4	Power switch, lock/unlock switch	Power switch: Turns the wireless controller ON/OFF. (long press) Lock/Unlock switch: Lock/unlock the wireless controller. (short press)
5	POINT switch	Activate SetPoint mode.
6	▲ON / ▼OFF switch	Turns the boat's lights ON/OFF, or UP/DN the PTT or windlass.
7	MARK switch	Save the current position as a waypoint in the MFD.
8	AP MODE switch	Select and enable HEADING HOLD, COURSE HOLD.
9	Plus (+) button/minus (-) button, menu (select) button/back button	Plus (+) button/minus (-) button: Can be adjust the engine speed and thrust level when in DRIFTPOINT (heading hold), FISHPOINT (fixed point hold), or joystick maneuvering mode. Menu (select) button: Can be configure various settings for the wireless controller. Back button: Can be return to the previous screen on the settings screen.
10	JOYSTICK switch	Enable/disable joystick mode. (short press) Enable/disable joystick hold (long press)

Wireless controller

The wireless controller can be enabled by pressing the joystick switch on the wireless controller after starting the engine with the 6X9 Electronic Remote Control (DEC).

TIP: _____

When the wireless controller is enabled, operation with the 6X9 Electronic Remote Control (DEC) is not possible.

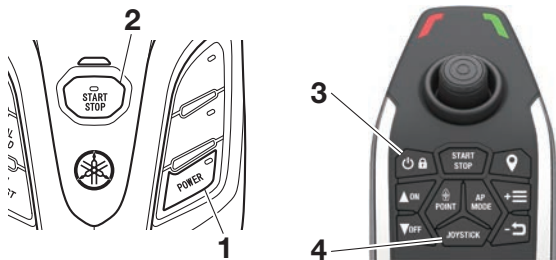
How to operate

1. Press the “POWER” switch.
2. Press the “START/STOP” switch to start the engine.
3. Press the “POWER” switch on the wireless controller.
4. Press the “JOYSTICK” switch.
5. Wireless controller mode is enabled.

How to release

If it want to end the operation, do any of the following.

- Press the station selector switch on the remote control.
- Press the “POWER” switch on the remote control to turn off the power.



1. POWER switch
2. START/STOP switch
3. Power switch, lock/unlock switch
4. JOYSTICK switch

Power switch, lock/unlock switch

Turns the wireless controller ON/OFF and locks/unlocks it.

Short press: Lock/unlock the wireless controller.

Long press: Turns the wireless controller ON/OFF.



1. Power switch, lock/unlock switch

START/STOP switch

Press the START/STOP switch to start and stop the engine.

TIP: _____

You can start/stop the engine with the “START/STOP” switch on the wireless controller only when the wireless controller is enabled.



1. START/STOP switch

Joystick, twist lever

By moving the joystick left, right, forward, or reverse, can move the boat in that direction. To turn the boat, twist the twist lever while operating the joystick. When you release the joystick, it returns to the neutral (N) position.

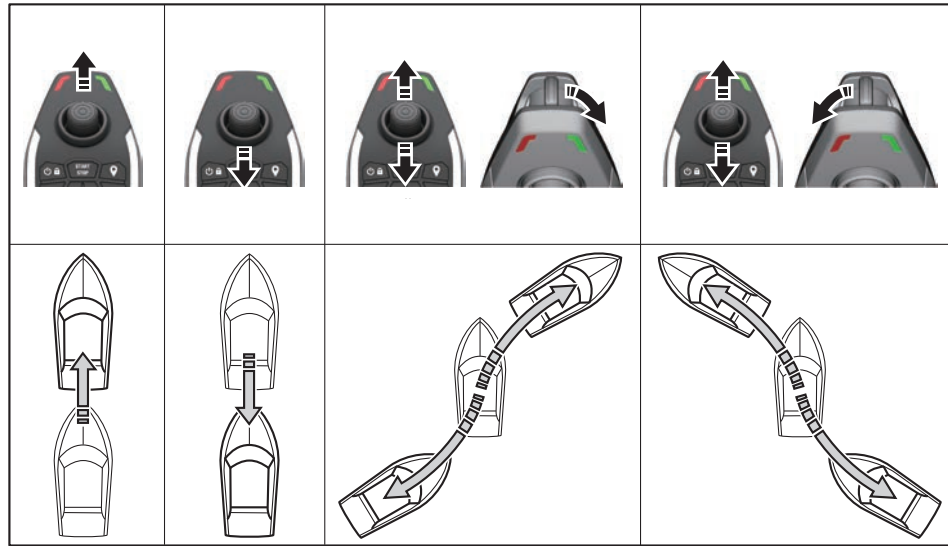
TIP: _____

The position of the joystick and the movement of the boat may not coincide, depending on the wind, the current, the boat's load, and the hull design. Operate the joystick and twist lever to correct the direction of movement as needed.

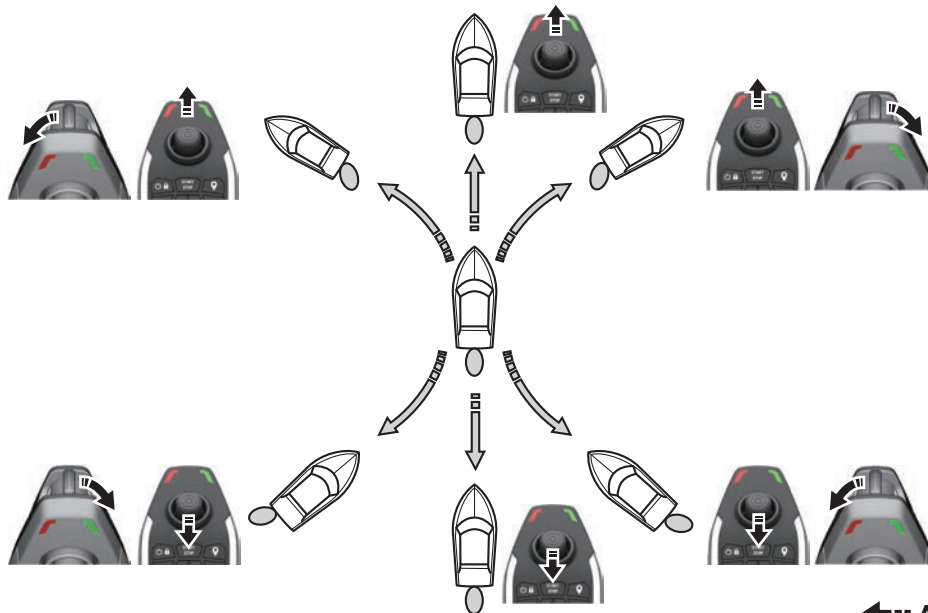


1. Joystick
2. Twist lever

Maneuvering with the joystick and twist lever (single engine application)



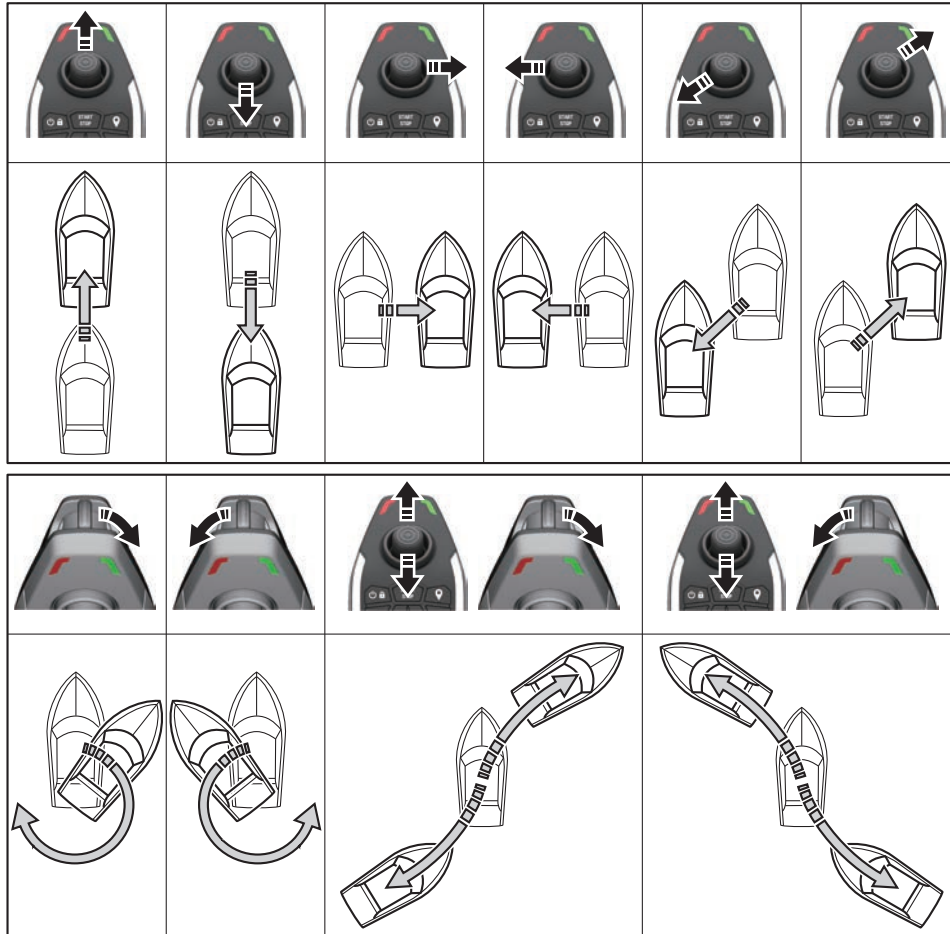
← A
 ← B

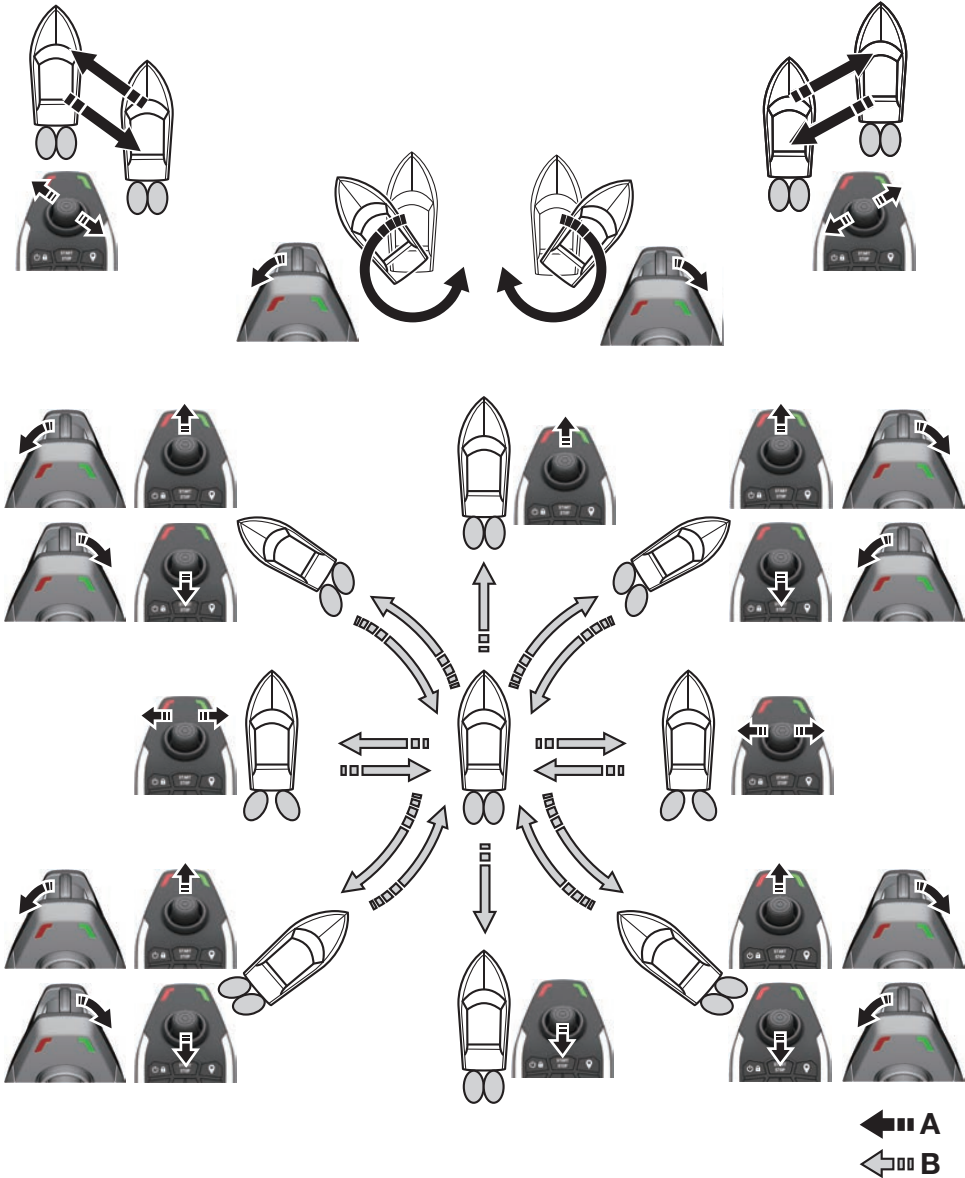


← A
 ← B

- A. Joystick and twist lever operation
- B. Boat direction

Maneuvering with the joystick and twist lever (multi-engine application)





A. Joystick and twist lever operation
B. Boat direction

Speed control

Enabling the speed control switch on the 6X9 Digital Electronic Control (DEC) allows you to maintain a speed or make small speed adjustments to the engine speed and boat speed (GPS).

How to operate

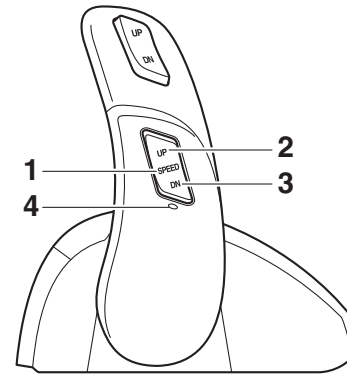
1. Set the remote control levers in any position.
Setting conditions
Forward: From the F position to an engine speed of 6000 r/min
Reverse: R position (Throttle fully closed)
2. When “UP” or “DN” on the speed control switch is pressed, the beep sounds and the LED turns on.
3. Each time you tilt the joystick forward, the engine speed/boat speed gradually increases; each time you tilt it reverse, the engine speed/boat speed gradually decreases.

TIP:

- Each time you press UP or DN, the speed increases or decreases by 50 r/min. (The maximum is 500 r/min in 10 stages)
- You can switch between engine speed and speed (when GPS is installed) by using the setting on the MFD. For details, refer to the manual for the MFD.
- You can also adjust the speed control when the single lever switch is enabled.

How to release

1. When the remote control levers are operated, the beep sounds and the LED turn off.



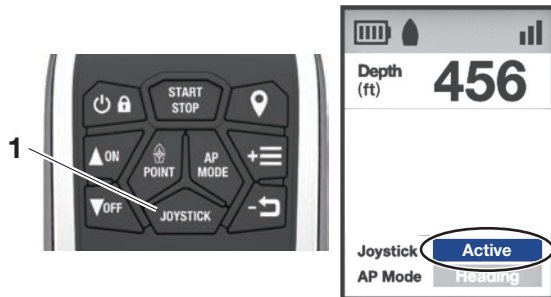
1. Speed control switch
2. Speed UP switch
3. Speed DN switch
4. LED

JOYSTICK switch

Pressing the joystick switch to enabling the joystick mode allows you to operate the boat at low speeds when leaving or arriving at a dock.

Short press: Enables joystick mode

Long press: Enables joystick hold



1. JOYSTICK switch

How to operate

1. While the engine is running, put the joystick and twist lever in the N position.
2. Press the “JOYSTICK” switch.
3. You can operate the joystick and twist lever.

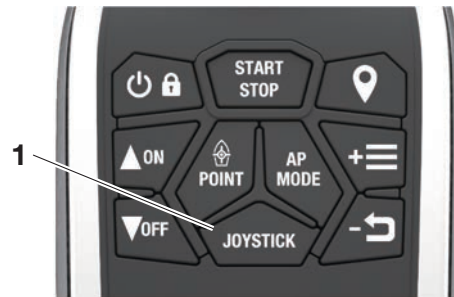
TIP: _____

- When the joystick is being used, the engine speed is restricted.
- By doing the settings on the MFD while the joystick switch is enabled, you can press the plus (+) button/minus (-) button to increase or decrease the thrust level. (Refer to plus (+) button/minus (-) button)
- When the TrimPreset is ON, the outboard motors automatically move to the set trim position.

How to release

If you want to end the operation, do any of the following.

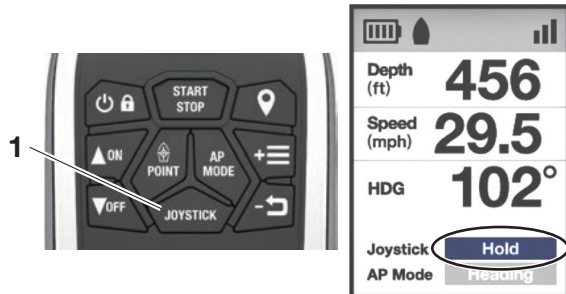
- Press the “JOYSTICK” switch.
- Stop one or more engines.



1. JOYSTICK switch

Joystick hold

Press and hold the joystick switch to enable joystick hold. When joystick hold is enabled, you can tilt the joystick once in the forward direction to keep the boat heading in that direction.



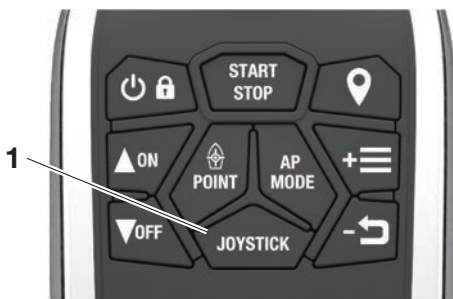
1. JOYSTICK switch

TIP: _____

- Joystick hold enabled only when you are shift in forward.
- By selecting “With Heading Hold” in the “Activation Option” of the CL5 Display beforehand, heading hold will also function at the same time as joystick hold.

How to operate

1. While in joystick mode, put the joystick in the N position.
2. Long press the “JOYSTICK” switch “1”.



3. Tilt the joystick in the forward direction to gain some speed, then return the joystick to the N position.
4. The boat will continue to cruise in the direction you moved the joystick.

TIP: _____

While in joystick hold, the boat speed is maintained when the joystick is in the N position. Also, while in joystick hold, you can turn the boat by twisting the twist lever.

How to release

If you want to end the operation, do any of the following.

- Short press the joystick switch.
- Long tilt the joystick in the direction opposite to the direction of travel.

Speed control while in joystick hold

- Increase engine speed/boat speed: Tilt the joystick in the forward direction.
- Decrease engine speed/boat speed: Tilt the joystick in the backward direction.

TIP: _____

- Short tilt the joystick to increase or decrease the engine speed by a set number of RPM. Long tilt the joystick to continuously change the engine speed, but this functions only to increase speed. Long tilt the joystick in the reverse direction to end joystick mode.
- Pattern shift is enabled when in joystick hold. Pattern shift functions only when the engine speed is lowered. The engine speed can be lowered by short tilting the joystick.

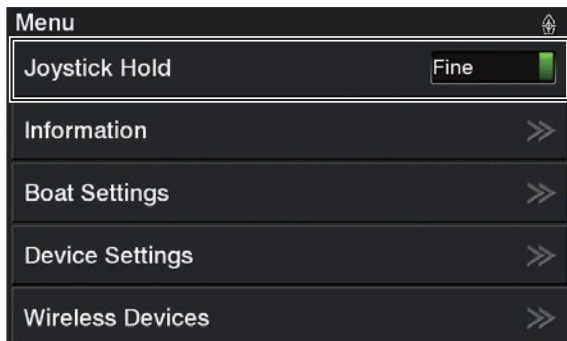
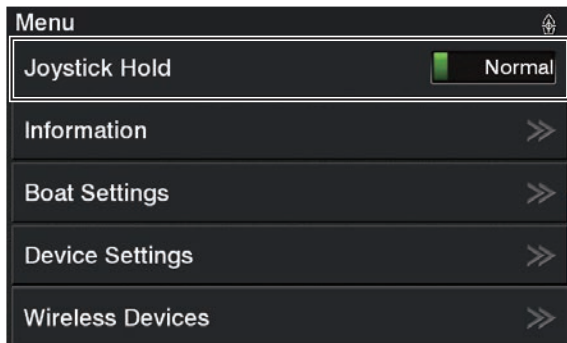
Engine speed adjustment function

You can change how much the engine speed changes when the joystick is short tilted.

1. Select “Normal” or “Fine” from “Joystick Hold” in “Menu”.

TIP:

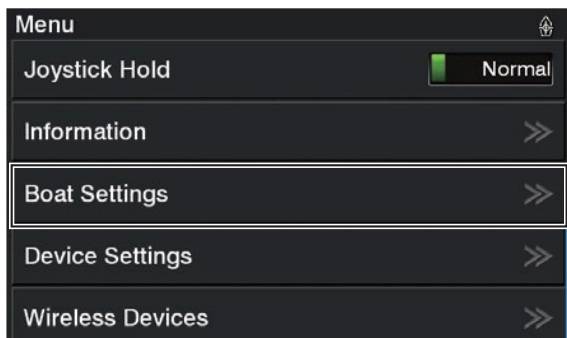
- The default setting is “Normal”.
- Normal: 50 r/min
- Fine: 10 r/min



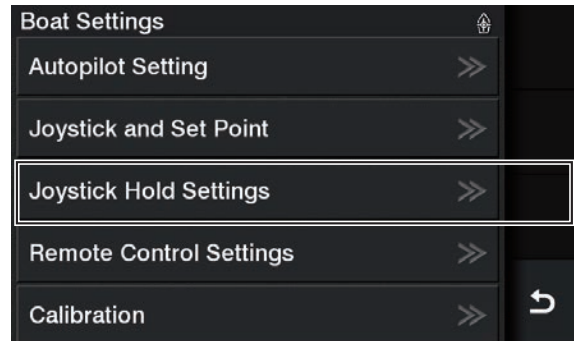
Changing the speed for hold target when in joystick hold

When cruising in joystick hold, you can select whether to maintain speed by engine speed or boat speed.

1. From the “Menu”, select “Boat Settings”.



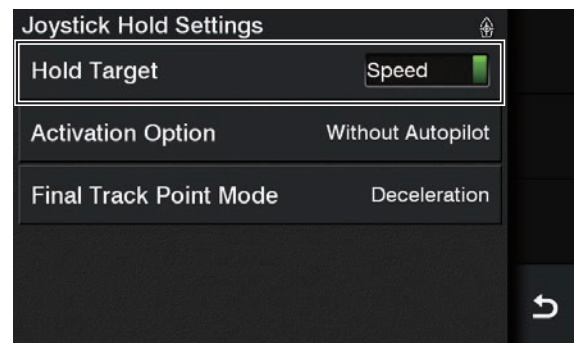
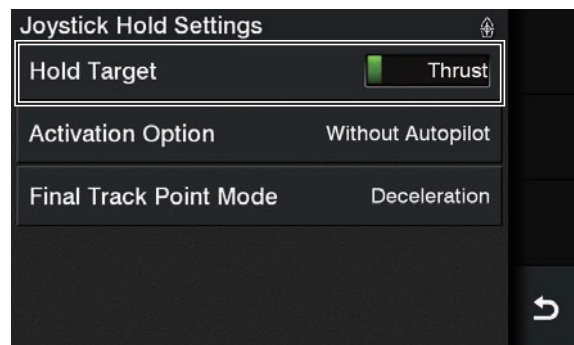
2. Select the “Joystick Hold Settings”.



3. Select “Thrust” or “Speed” from “Hold Target”.

TIP:

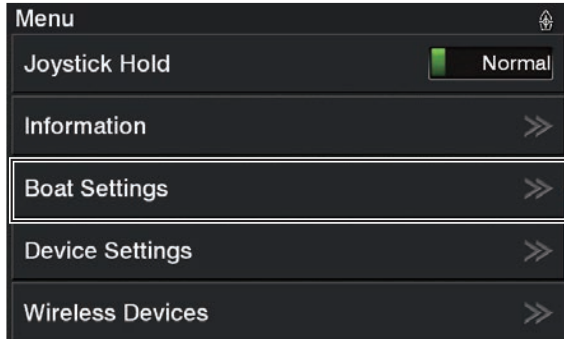
- The default setting is “Thrust”.
- Thrust: Engine speed
- Speed: Boat speed



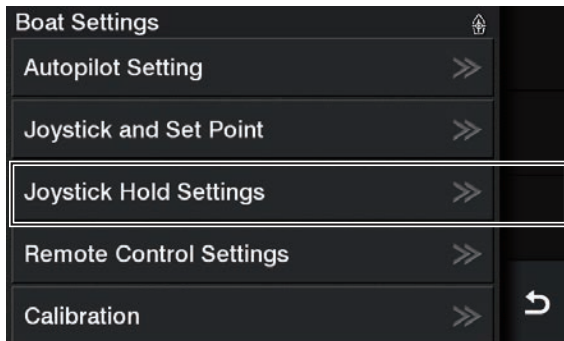
Selecting heading hold when joystick hold

When joystick hold is enabled, it can be linked to heading hold at the same time.

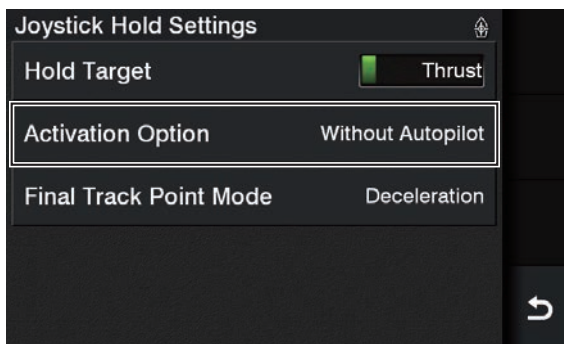
1. From the “Menu”, select “Boat Settings”.



2. Select the “Joystick Hold Settings”.



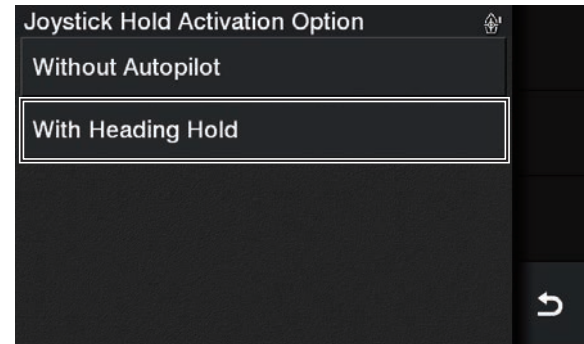
3. Select the “Activation Option”.



4. Select the “With Heading Hold”.

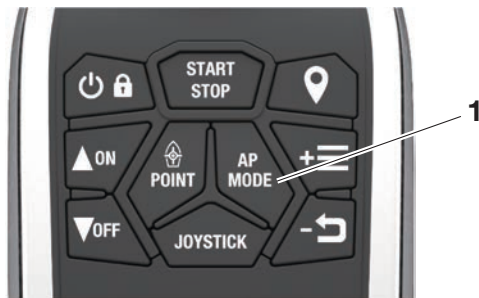
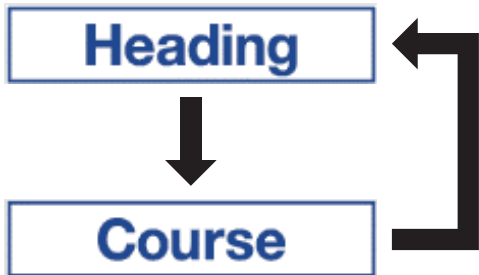
TIP:

- The default setting is “Without Autopilot”.
- Without Autopilot: Not linked to heading hold when in joystick mode
- With Heading Hold: Linked to heading hold when in joystick mode



AP MODE switch

When joystick hold is enabled, you can select HEADING HOLD or COURSE HOLD by pressing the “AP MODE” switch. HEADING HOLD and COURSE HOLD switch each time you press the “AP MODE” switch.



1. AP MODE switch

The Autopilot is an automatic piloting function that assists with steering and throttle operations to keep the boat moving to a desired point or heading.

The Autopilot system is a device that assists with steering. The captain is responsible for safe navigation, and should carefully monitor his boat while underway.

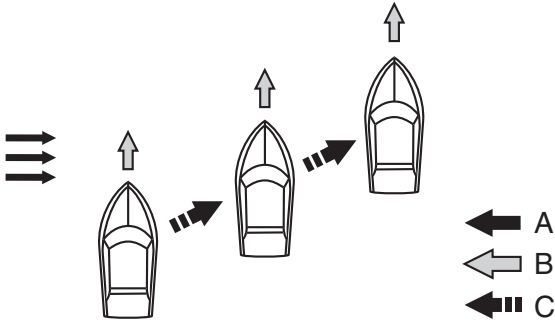
⚠ WARNING

- **The operator is responsible for confirming there are no obstacles or shallow water along the route.**
- **This function does not avoid obstacles. It also does not automatically steer through waves. The operator must remain in the operator seat and monitor the surrounding conditions.**

- TIP:**
- The Autopilot function is cancelled if the GPS antenna cannot receive a GPS signal.
 - In addition to not being able to receive the GPS signal, the signal could become unreliable if a large building is nearby that reflects the satellite signal so accurate information cannot be received.

HEADING HOLD

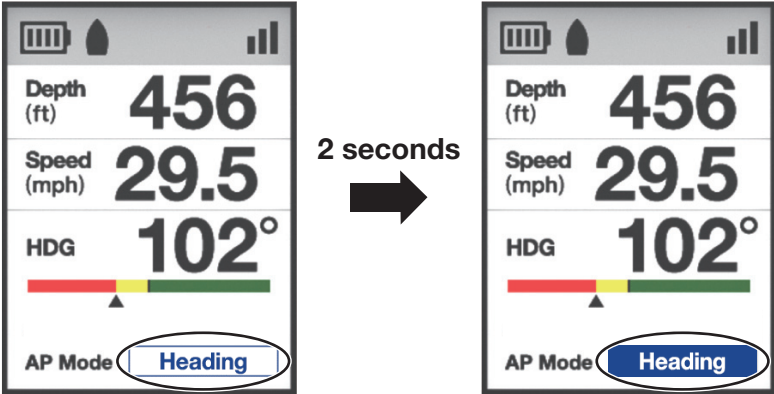
This mode keeps the boat moving in the direction of the bow at the time the mode is set. After it is set, the desired direction can be adjusted. (The desired direction is maintained even if current or wind causes the boat's bow to swing about.)



- A. Wind
- B. Boat direction
- C. Current

How to set HEADING HOLD

1. Maintain desired heading and speed.
2. Press the "AP MODE" switch.
3. Select "Heading" and if no operation is performed for more than 2 seconds, the mode will be entered.



TIP:

- The boat continues to move forward in the direction of the bow.
- The heading and speed at the time the "HEADING HOLD" mode is enabled are maintained.
- When cruising in joystick hold, the AP mode switch can be pressed to engage HEADING HOLD.

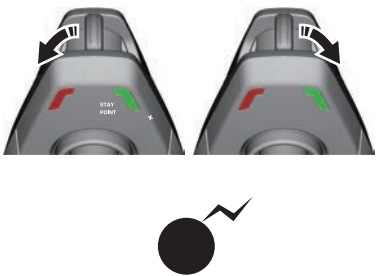
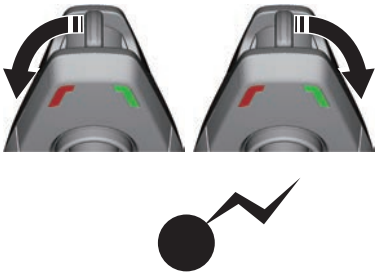
How to release HEADING HOLD

Do any of the following to release HEADING HOLD.

- Press the “AP MODE” switch.
- Press the “JOYSTICK” switch.

How to adjust the heading deviation

- Short twist the twist lever: Adjusts the desired heading 1° in the direction of your operation.
- Long twist the twist lever: Adjusts the desired heading 5° in the direction of your operation.

Twist lever (right) operation	Effect	Direction the twist lever is operated
Short twist the twist lever	Adjusts the desired heading 1° in the direction of your operation.	
Long twist the twist lever	Adjusts the desired heading 5° in the direction of your operation.	

●~ : Short sound

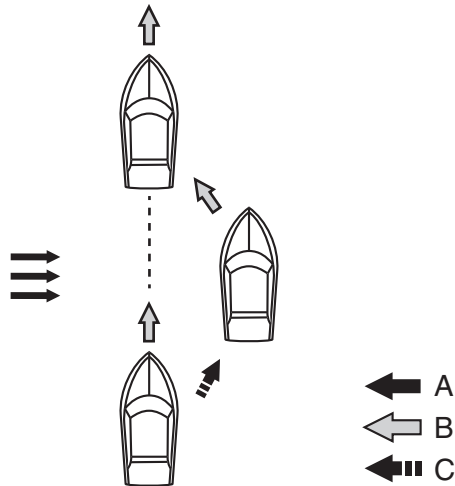
●~ : Long sound

COURSE HOLD

This mode keeps the boat moving on the vector at the time the mode is set. After it is set, the desired direction can be adjusted. (A course is set to a hypothetical destination, and this course is maintained along the desired course, while compensations are done for the effects of current and wind.)

TIP:

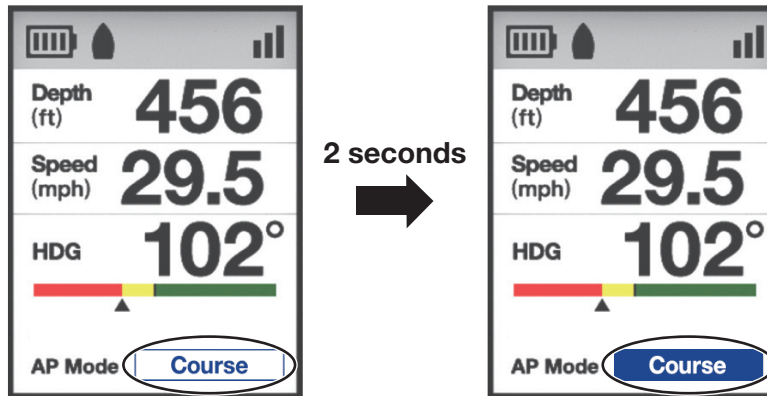
This mode is a function to keep the boat's heading at the time the mode is set. This mode cannot be turned on while the boat is rotating, or strong currents or wind are causing it to move sideways or reverses.



- A. Wind
- B. Boat direction
- C. Current

How to set COURSE HOLD

1. Maintain desired vector and speed.
2. Press the “AP MODE” switch.
3. Select “Course” and if no operation is performed for more than 2 seconds, the mode will be entered.

**TIP:**

The boat continues to move on its vector.

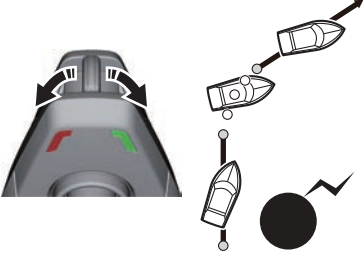
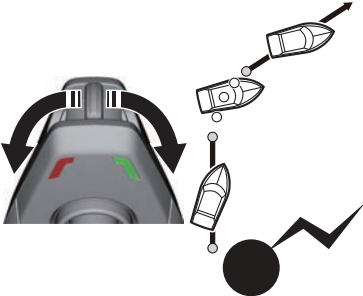
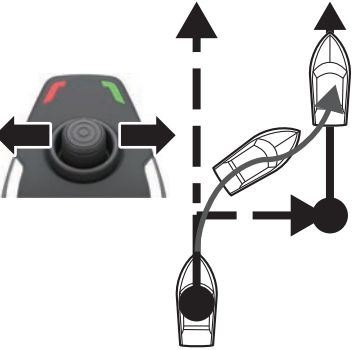
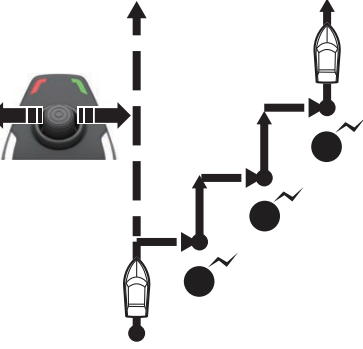
How to release COURSE HOLD

Do any of the following to release COURSE HOLD.

- Press the “JOYSTICK” switch.
- Press the “AP MODE” switch.

How to adjust the course deviation

- Short twist the twist lever: Adjusts the desired heading 1° in the direction of your operation.
- Long twist the twist lever: Adjusts the desired heading 5° in the direction of your operation.

Operation	Effect	Direction the joystick and twist lever is operated
Short twist the twist lever	Adjusts the desired heading 1° in the direction of your operation.	
Long twist the twist lever	Adjusts the desired heading 5° in the direction of your operation.	
Move the joystick left or right	Offsets the course in the direction of your operation. Decide the amount of offset on the multifunction display. <ul style="list-style-type: none"> • Autopilot Screen > Menu > CourseHold Offset • CL5, MFD-I/F: Menu > Boat Set> Autopilot Setting > CourseHold Offset 	
Long tilt the joystick left or right	Consecutively offsets the course, for set periods of time, in the direction of your operation.	

●~ : Short sound

●~ : Long sound

POINT switch

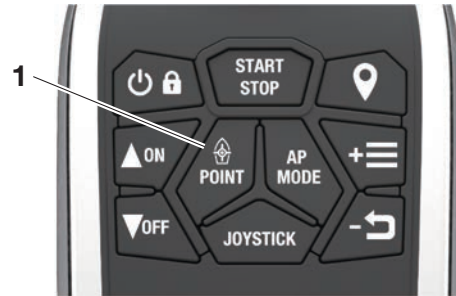
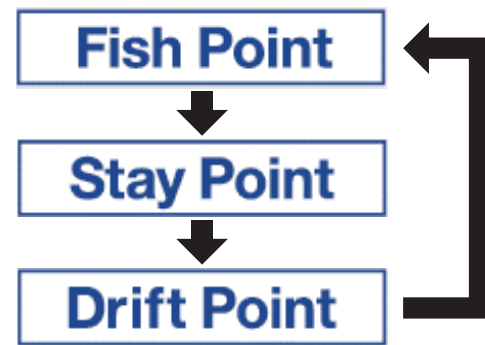
By pressing the “POINT” switch, the following operations can be performed.

- Enabling the STAYPOINT keeps both the boat’s position and heading.
- Enabling the DRIFTPOINT keeps only the boat’s heading, while the boat drifts with the wind and current.
- FISHPOINT
 - Enabling the FISHPOINT (bow) keeps the bow heading into the wind or current.
 - Enabling the FISHPOINT (stern) keeps the stern heading into the wind or current.

TIP:

- You can switch between FishPoint Bow and Stern by using the setting on the MFD. Engine > Mode > FishPoint Button CL5, MFD Interface Type-1/Type-2: Menu > Boat Set> Joystick and SetPoint > Fish-Point Button
- You can also set the bow and stern switch of FISHPOINT with the wireless controller. MENU > Fish Point
- While SetPoint is enabled, the two notification lights installed on both sides of the transom flash. The flashing lights notify people in the surrounding area that a Set-Point mode is enabled, to warn them not to enter the water. The prop lights’ brightness is automatically adjusted according to the brightness of the surroundings.
- The SetPoint function is cancelled if the GPS antenna cannot receive a GPS signal.
- Straight sideways operation is not available with single-engine joystick applications.
- In addition to not being able to receive the GPS signal, the signal could become unreliable if a large building is nearby that reflects the satellite signal so accurate information cannot be received.

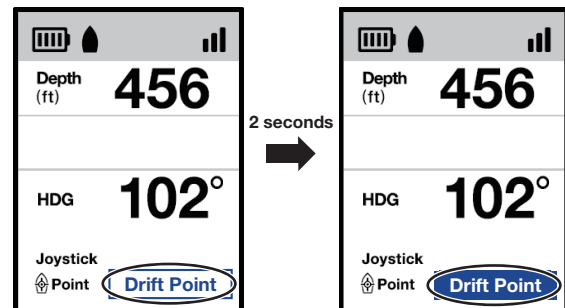
Each mode changes each time you press the “POINT” switch.



1. POINT switch

How to operate

1. While the engine is running, put the joystick and twist lever in the N position.
2. Press the “POINT” switch.
3. Select any mode and if no operation is performed for more than 2 seconds, the mode will be entered.



How to release

If you want to end the operation, do any of the following.

- Press the “POINT” switch.
- Press the “JOYSTICK” switch.

Lateral Assist (Multi-engine only)

This function automatically corrects the deviation between the joystick operation and the boat movement in joystick mode.

Lateral assist ON/OFF setting

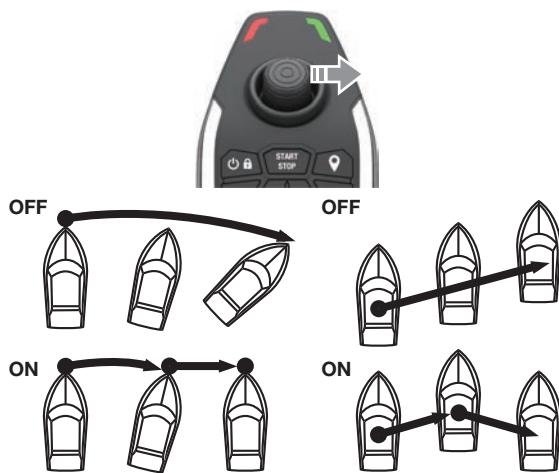
CL5/MFD interface Type 2:

Menu > Boat Set > Joystick and Set Point>

Lateral Assist

TIP:

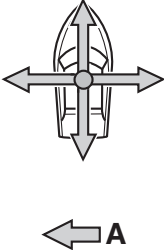
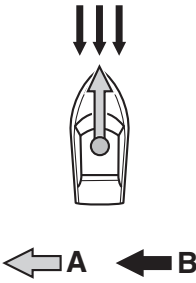
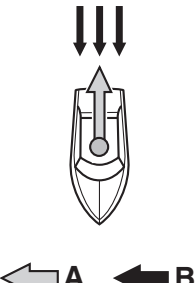
- Default is ON.
- Lateral Assist cannot be used in single engine application.

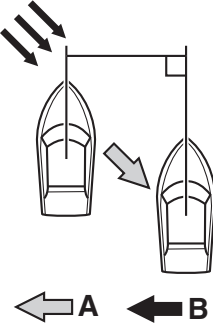


SetPoint functions

⚠ WARNING

- While the SetPoint function is enabled, the engines is operated automatically, as needed, to maintain the boats position or heading. Do not enable this function when people are in the water, or if other boats or obstacles are nearby. There is a risk of collision with the propeller or boat, which are moving for adjustments. In addition, the operator should be prepared to steer at any time, in case the SetPoint function is released unexpectedly.
- There is a risk of serious injury or death if anyone in the water comes in contact with the rotating propeller or the moving boat. While the SetPoint function is operating, the propeller rotates and the boat moves to maintain a fixed position. If anyone enters the water near the boat, immediately stop the engines and disable the SetPoint function.

Mode	Maximum engine speed setting (Plus (+)/minus (-) buttons)	Wind and current direction, and maintained orientation	Remarks
STAYPOINT Maintains both the boat's position and heading. This mode is suitable for such occasions as preparing to dock, waiting to refuel, or when fishing.	-		
FISHPOINT (Bow) Keeps the bow heading into the wind or current. This mode is suitable for fishing from a fixed point. Shifting and engine speed are restricted so the operating sounds do not scare away the fish.	Thrust level (twin – triple engine) Lv1–5 Thrust level (quad – quint engine) Lv0–5		The engine being controlled switches according to the thrust level.
FISHPOINT (Stern) Keeps the stern heading into the wind or current. This mode is suitable for fishing from a fixed point. Shifting and engine speed are restricted so the operating sounds do not scare away the fish.	Thrust level (twin – triple engine) Lv1–5 Thrust level (quad – quint engine) Lv0–5		The engine being controlled switches according to the thrust level.

Mode	Maximum engine speed setting (Plus (+)/minus (-) buttons)	Wind and current direction, and maintained orientation	Remarks
<p>DRIFTPOINT Keeps only the boat's heading, while the boat can drift diagonally with the wind and current.</p>	<p>Thrust level (single – triple engine) Lv1–5</p> <p>Thrust level (quad – quint engine) Lv0–5</p>		<p>The engine being controlled switches according to the thrust level.</p>

- A. Boat direction
- B. Current/wind

TIP:

- A popup message appears asking whether to return to the original position if the boat moves more than 23 m (75.4 ft) from the position fixed for STAYPOINT/FISHPOINT.
- A popup message appears if the boat cannot maintain the position fixed for STAYPOINT/FISHPOINT.

Plus (+) button/minus (-) button

Thrust level

You can adjust the engine speed and thrust level when in DRIFTPOINT, FISHPOINT, or joystick maneuvering mode.

How to operate (when SetPoint is enabled)

1. When in DRIFTPOINT, FISHPOINT, or joystick maneuvering mode, each press of the plus (+) button will increase the engine speed, and each press of the minus (-) button will decrease the engine speed.

Adjustment level	Engine speed is low = 1 to 5 = Engine speed is high
Adjustment level (quad and quint engine)	Engine speed is low = 0 to 5 = Engine speed is high

TIP:

- Cannot be used while STAYPOINT is enabled.
- When the adjustment level is “0”, the setpoint is maintained using only the CENTER PORT/CENTER STBD engines. (Quad engine)
- When the adjustment level is “0”, the setpoint is maintained using only the CENTER PORT/CENTER/CENTER STBD engines. (Quint engine)

How to operate (when joystick switch is enabled)

TIP:

You can use the MFD to change the settings of default values.

CL5, MFD Interface Type-1/Type-2: Menu > Boat Set> Joystick and SetPoint > Joystick Thrust

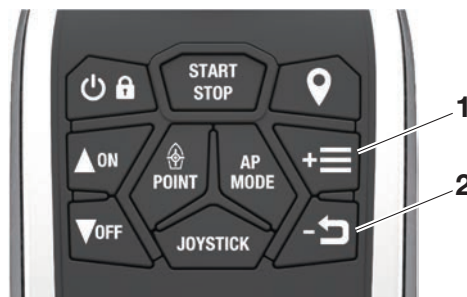
1. Press the plus (+) button/minus (-) button to adjust the thrust level.

Adjustment level	Thrust level slower = 1 to 5 = Thrust level faster
------------------	--

How to release

If you want to end the operation, do any of the following.

- Press the “POINT” switch.



1. Plus (+) button
2. Minus (-) button

Adjusting the Autopilot sensitivity

You can adjust the steering speed level of the outboard motors while Autopilot is being used.

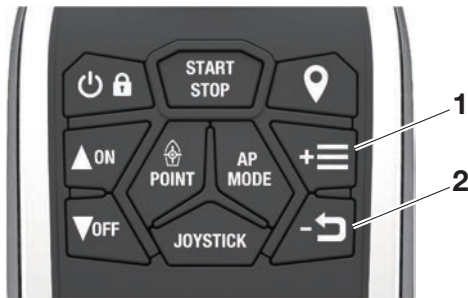
How to adjust

While Autopilot is being used, pressing the plus (+) button increases steering speed, and pressing the minus (-) button decreases steering speed.

Level 1	Level 2	Level 3	Level 4	Level 5
Slower		↔		Faster
-		↔		+

TIP:

- Steering speed level can also be adjusted via compatible Yamaha displays.
- The settings return to their initial values when the power is turned off.
- To keep the settings even though the power is turned off, do the settings in Autopilot mode in the MFD.
 - CL5, MFD Interface Type-1/Type-2: Menu > Boat Set> Calibration > AutoPilot Sensitivity
 - CL5, MFD Interface Type-1/Type-2: Menu > Boat Set> Autopilot Setting > Pattern Set
- If the rudder angle is hunting while in Autopilot, lower the steering level.



1. Plus (+) button
2. Minus (-) button

Menu (select) button/back button

Can be configure the wireless controller.

How to operate

1. Press the “Menu (Select)” button.
2. Select each function using the joystick.
3. Press the “Menu (Select)” button to confirm. Press the “Back” button to return to the previous screen.

MENU	Item	Function
Fish Point	Stern	When FISHPOINT is enabled, the bow is kept in the upstream position relative to the wind or current.
	Bow	When FISHPOINT is enabled, the stern is kept in the upstream position relative to the wind or current.
Setting	LCD Backlight	Brightness: You can adjust the brightness of the screen. Off Timer: You can set the time the screen light turns off.
	Beeper	You can turn the button selection sound ON/OFF.
	Auto Pwr off	You can set the time period before the power turns off if no operations are performed.
	New Connect	Used to pair wireless controllers.
	Default	Set to default.
Test	—	You can check whether each button and lever works properly.
About	—	Displays the product information of the wireless controller.



1. Joystick
2. Menu (select) button
3. Back button

Link to bow thruster

It can be linked/disconnected from the bow thruster.

Press and hold the plus (+) button: Link the bow thruster

Press and hold the minus (-) button: Unlink the bow thruster



1. Plus (+) button
2. Minus (-) button

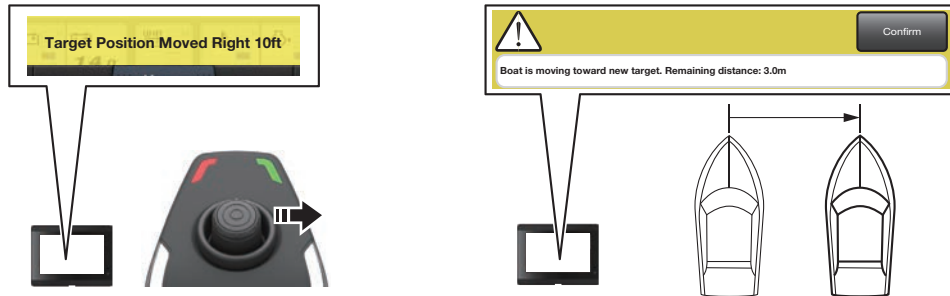
Changing boat position in SetPoint mode

You can change your boat's heading or move its position while SetPoint mode is operating. If you want to move the current position of your boat forward, reverse, left, or right tilt the joystick. To change the heading, twist the twist lever. Operate the joystick or twist lever to start moving or changing the heading, and then your boat will again maintain that new position or heading. You can operate the joystick or twist lever up to 10 times successively in the same direction, and the boat will change heading or position according to the number of successive inputs.

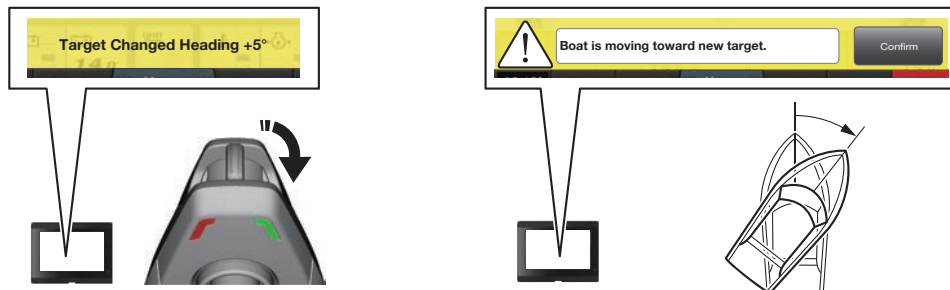
TIP:

- You can push and hold your long press on the panel or long twist of the twist lever to reach total amount desired (up to 50 degrees). You will hear one beep per each 5 degrees of change.
- You can change the amount of adjustment for each operation by doing the settings on the MFD.

You can select a distance to move from 1.5 m, 3 m, or 6 m (5 ft, 10 ft, or 20 ft). Displays the remaining distance to move. (CL5 Display only)



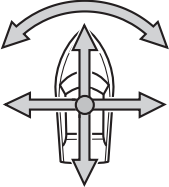

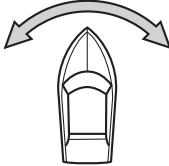
Rotating left or right: 5°/1 operation (50°/10 successive inputs)



Changing boat position in SetPoint mode

- Each operation of the joystick and twist lever is executed when the twist lever is rotated or the joystick is tilted in the direction you want to change the bow or attitude, and then it returns to the center position.
- While SetPoint is enabled, the boat stops at the point where you move or change the boat's heading by moving the joystick and twist lever. In addition, if you move the joystick and twist lever in a direction different from the previous joystick operation, that movement is cancelled before the boat starts the new movement.
- To do successive inputs, each joystick and twist lever operation must be done within three seconds. If the interval exceeds three seconds, successive input stops.

The orientation of the changes to the movement or heading of the boat vary depending on the mode of the SetPoint function.

STAYPOINT	FISHPOINT	DRIFTPOINT
		

MARK switch

When you press the mark switch, your current location at the time of pressing the button will be saved as a waypoint on the MFD.



1. MARK switch

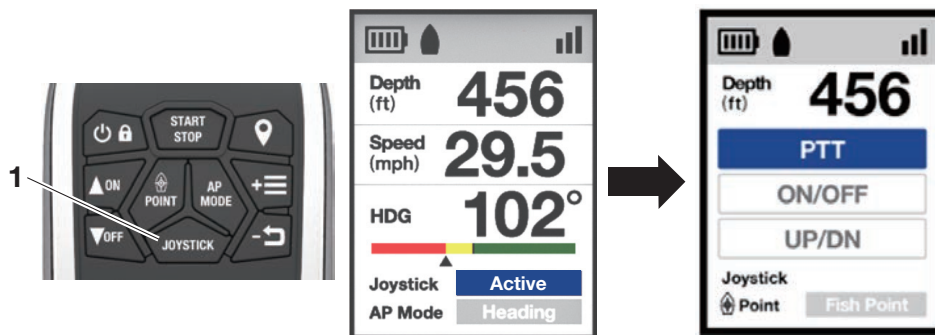
Other functions (power trim/tilt (PTT) UP/DN, lighting ON/OFF, windlass UP/DN)

When the joystick mode is disabled, the following functions are available.

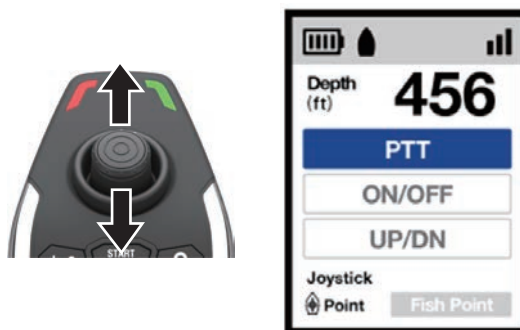
- Power trim/tilt (PTT) UP/DN
- Lighting ON/OFF
- Windlass UP/DN

How to operate

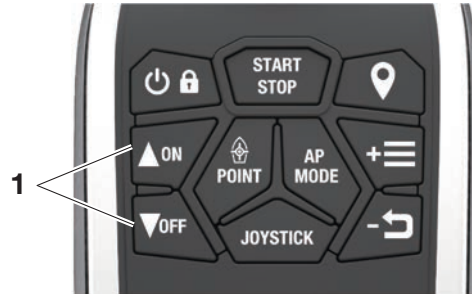
1. Press the joystick switch “1” to disable the joystick mode.



2. Select the function you want to use by moving the joystick up or down.



3. Press the ▲ON/▼OFF switch “1” to operate.



Charging the Wireless Controller

The battery icon in the top left of the wireless controller screen indicates the battery charge status. Charge the battery when it is low.

How to charge the battery is as follows.

- Place it on the cradle to charge.
- Connect a commercially available USB Type-C cable to charge.

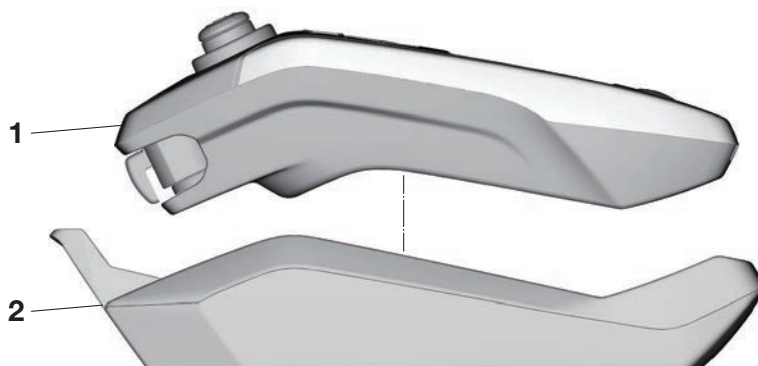
NOTICE

- **The wireless controller is not waterproof when the rubber cap is removed, so when charging it with a cable, please make sure to do so in an environment where it will not get wet.**
- **When connecting the USB-C cable to charge the wireless controller, be sure to thoroughly wipe off any water droplets around the rubber cap with a dry cloth before removing it, and be careful not to let water droplets get on the terminals. If water droplets do get on the terminals, wipe them off immediately. Do not connect the USB-C cable while there are water droplets on the terminals. This may cause a malfunction.**

TIP:

- When charging an empty battery, it may take some time before charging begins.
- When storing the wireless controller for a long period of time, charge it frequently and do not let it become completely empty.
- To replace the wireless controller battery, consult a Yamaha dealer.
- The wireless controller cannot be operated while charging.

How to charge (cradle)

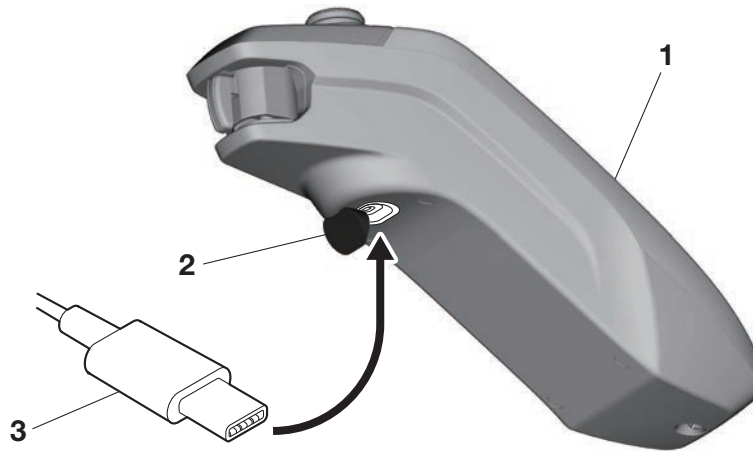


1. Wireless controller
2. Cradle

How to charge (USB Type-C cable)

NOTICE

After charging, be sure to attach the rubber cap to the wireless controller before using it. If the rubber cap is not attached, water may enter and cause malfunction.



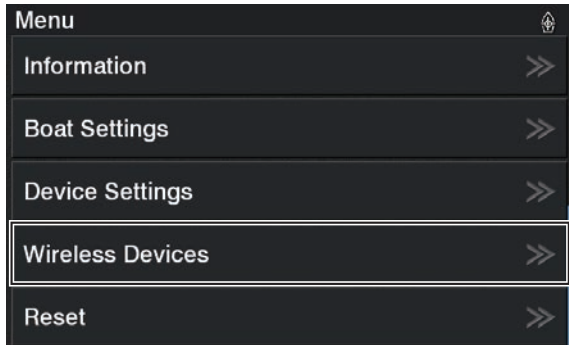
- 1. Wireless controller
- 2. Rubber Cap
- 3. USB Type-C cable (commercially available)

Wireless controller pairing

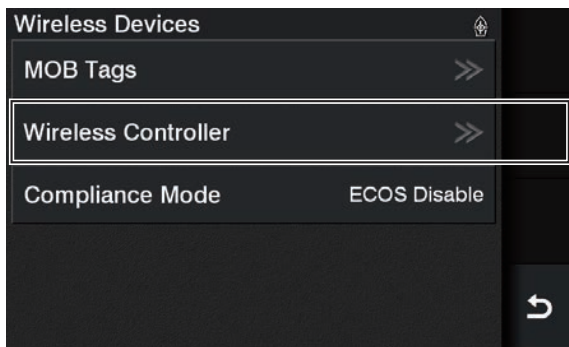
Pairing is required to use the wireless controller.

Pairing method

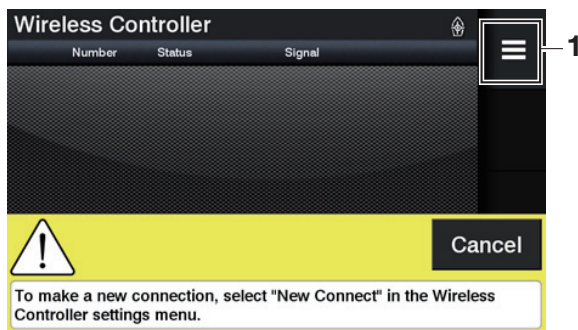
1. From the “Menu”, select “Wireless Devices”.



2. Select the “Wireless Controller”.



3. Select the mark “1”.



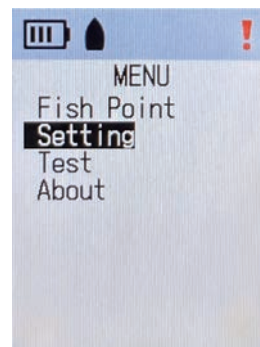
4. Select the “New connection”.



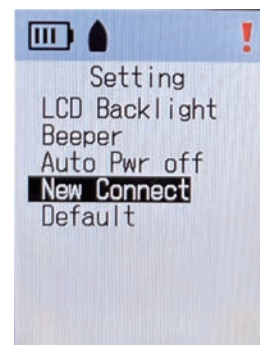
5. Press the “POWER” switch “1” on the wireless controller to turn it on, then press the “Menu” button “2”.



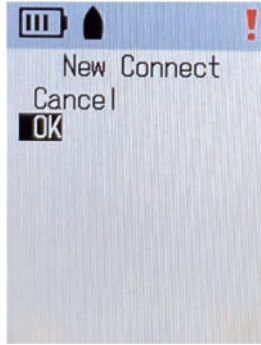
6. From the “MENU”, select “Setting”.



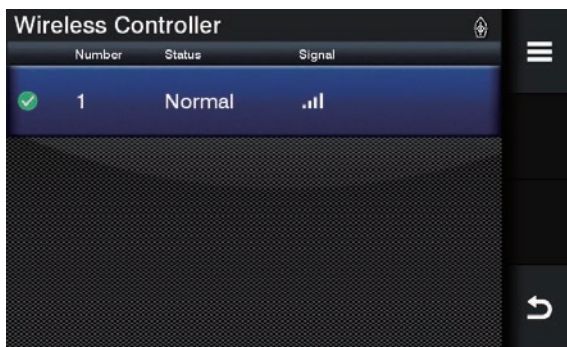
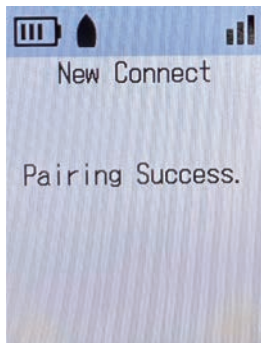
7. Select the “New connect”.



8. Select the "OK".



9. Once pairing is successful, the screen will display the status of the wireless controller.



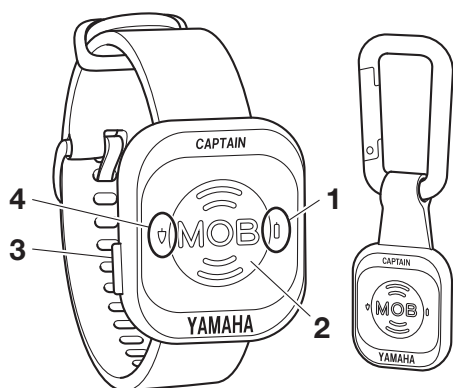
- TIP:** _____
- When paired with a new wireless controller, operations from the previously used wireless controller will be disabled.
 - The maximum number of wireless devices that can be paired is 9. When replacing the captain tag or wireless controller, you must unpair one passenger tag and secure the pairing space before doing so.
- _____

MOB tag

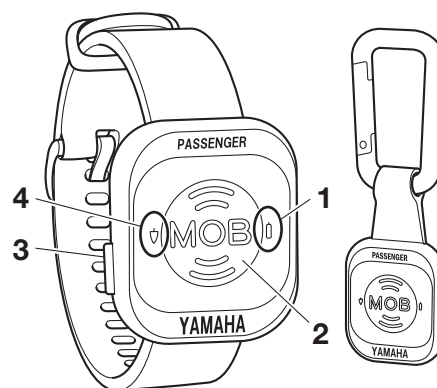
There are two types of MOB tags: captain tags and passenger tags. The operator must wear the captain tag. All crew members other than the operator should wear passenger tags.

- The MOB tags have “Captain” and “Passenger” logos printed on them for easy identification.
- Captain and passenger tags are easily identifiable by their color appearance.
- Choose a watch band or carabiner to wear.

Captain tag (black)



Passenger tag (white)



No.	Item	Function
1	Battery LED	Displays the MOB tag's battery level. Green: High Yellow: Middle Red: Low
2	MOB switch*	Press and hold for 2 seconds to stop the engine. (Captain tag only)
3	Power switch*	Power of the MOB tag ON/OFF.
4	Status LED	Displays the MOB tag status.

*. Press and hold both the MOB switch and the power switch at the same time for 2 seconds to enable/disable button lock mode.

- Enable button lock mode → Status LED flashes red 3 times
- Disable button lock mode → Status LED flashes green 3 times

Status LED

Color	Status
Green	Power ON/OFF Disable button lock mode Connect to wireless station system Protection mode enabled
Yellow	Connected but not protected
Red	Enable button lock mode Not connected to the wireless station system
Blue	Pairing mode
Purple	Software updating mode
White	It blinks after the status and connection confirmation blinks. (captain tag only)

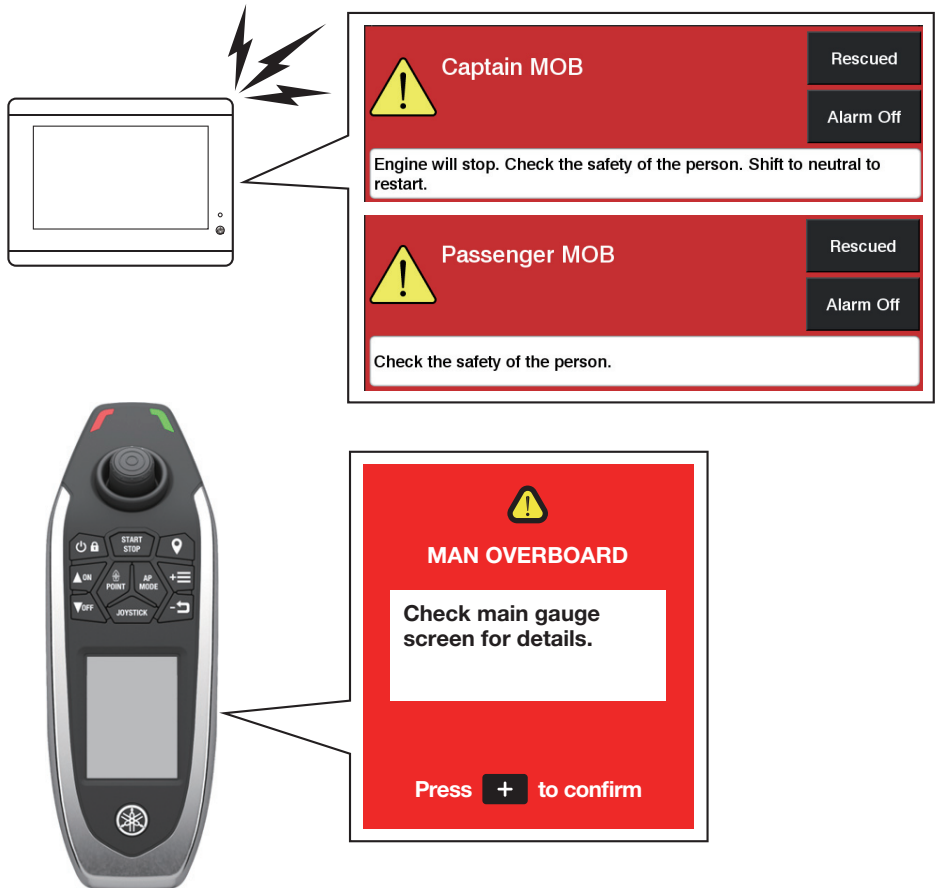
The MOB tag is designed to prevent the ship from running out of control by stopping the engine immediately if the operator cannot steer due to having fallen overboard. The captain's tag must be securely attached to the operator's clothing or wrist.

⚠ WARNING

- **Make sure to attach the captain tag securely to your clothing or wrist while the maneuvering the ship.**
- **Do not install the captain tag in a location where it will interfere with steering the ship.**
- **Make sure that the captain tag does not come off while sailing. Not only will it interfere with maneuvering, but it may also cause the boat to suddenly slow down, causing passengers and luggage to be thrown forward.**

There are functional differences between the captain and passenger tags.

Tag wearer falls into the water	Notification		Engine and 6X9 Digital Electronic Control (DEC)
	Gauge	Wireless controller	
Captain tag	Pop-up display Alarm sounds	Pop-up display	The engine will gradually slow down and then stop. The LED color on the 6X9 Digital Electronic Control (DEC) will change to orange.
Passenger tag			The engine will continue running. (If it is set to "ECOS Enabled", it will operate in the same way as captain tag.)

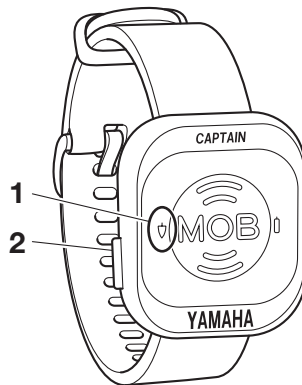


MOB tag power switch

The MOB tag power switch has the following functions.

	Power OFF	Power ON		
		Protect	Unprotect	Disconnected
Press 1 times	—	Displays the current status. The battery LED will turn on.		
Press 3 times	—	Enter pairing mode. (Disabled in button lock mode)		
Press and hold 2sec	Power is turned on and protection mode is released	Unprotect (Disabled in button lock mode)	Protect (Disabled in button lock mode)	Power OFF
Press and hold more than 4sec		After 2 seconds it will enter protection mode and after another 2 seconds it will power off. (Disabled in button lock mode)		
Press 5 times	—	It will return to the state at the time of purchase. (Disabled in button lock mode)		

When the MOB tag is powered on, the status LED lights up in the following order.
Green blinks twice → Red → White (Captain tag only) → Off → Yellow

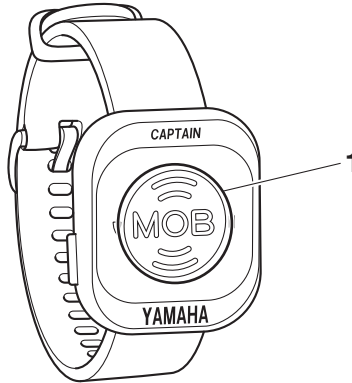


1. Status LED
2. Power switch

MOB switch

Press and hold for 2 seconds to stop the engine. (Captain tag only)

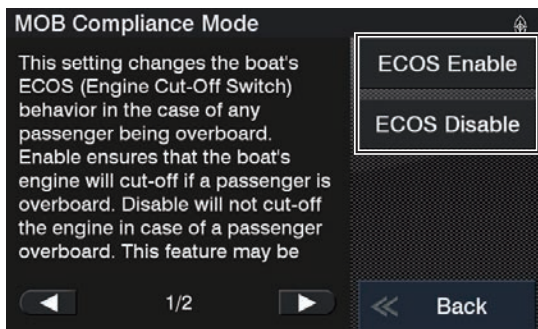
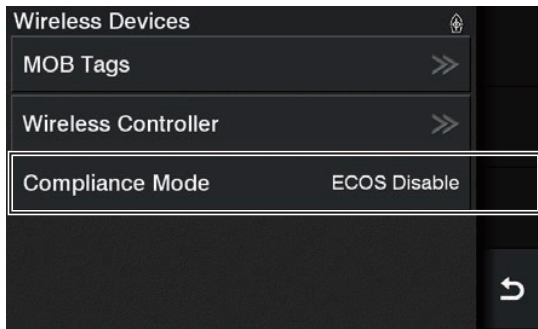
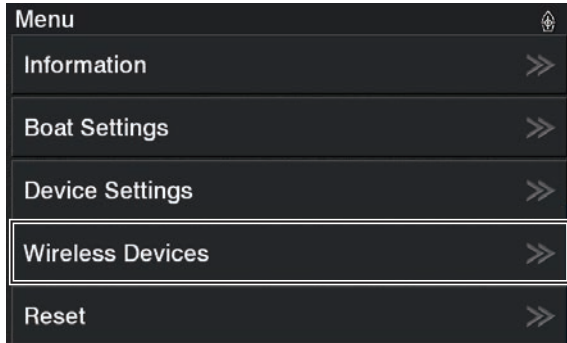
Operation	Captain tag	Passenger tag
Press and hold 2sec	Shut off engines	—



1. MOB switch

MOB Compliance Mode

When MOB compliance mode is set, the passenger tug’s engine will shut down if it falls into the water, just like the captain tag. This setting must be done in accordance with the regulations of the waters in which the boat will be cruising. Set it in accordance with the regulations of the specific waters. (Example: Texas waters require the “ECOS Enable” setting.)



MOB Protected Mode

When you pair a MOB tag with a Wireless Hub, the MOB tag will automatically enter protection mode and MOB detection will be enabled. When in protection mode, press and hold the power button for 2 seconds to enter non-protection mode.

When the MOB tag is in unprotected mode, man overboard detection is temporarily cancelled. This allows you to leave your boat and enjoy leisure activities while wearing the MOB tag. The MOB tag also automatically goes into protected mode when you move the remote control lever from the neutral (N) to forward (F) or reverse (R) position.

NOTICE

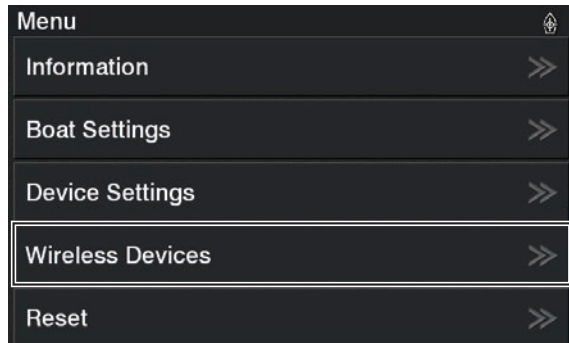
Remove the tag when waterskiing or wakeboarding, as it may cause a malfunction.

MOB tag pairing

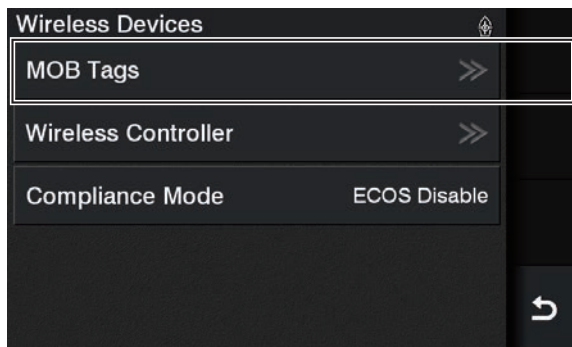
Pairing is required to enable MOB tags.

Pairing method

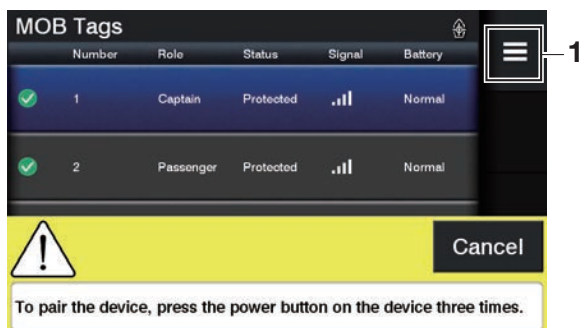
1. From the “Menu”, select “Wireless Devices”.



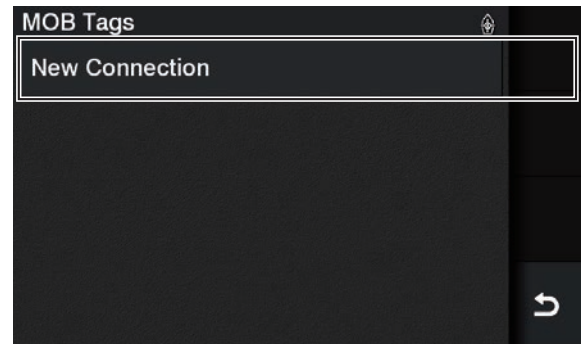
2. Select the “MOB tag”.



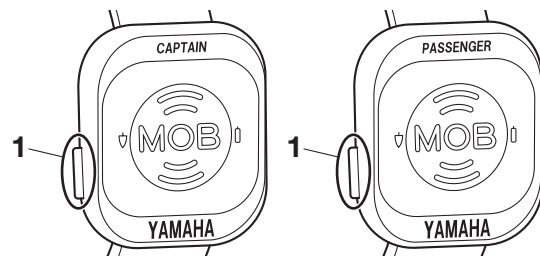
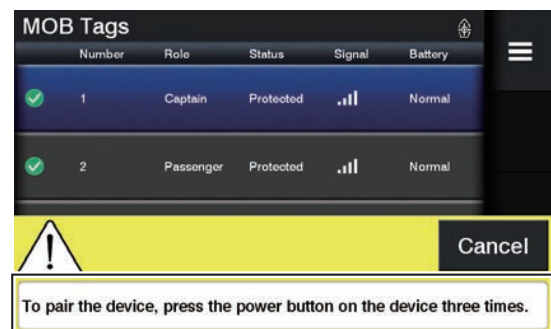
3. Select the mark “1”.



4. Select the “New connection”.



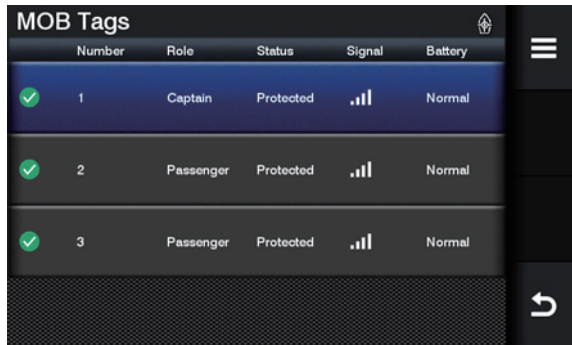
5. Follow the on-screen instructions and press the power switch on the MOB tag three times.



- Once pairing is successful, the MFD screen will display the status of the MOB tag.

TIP:

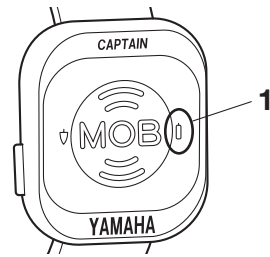
- Each tag must be paired separately.
- There is a limit to the number of MOB tags that can be paired.
 Captain tag: 1 pc
 Passenger tag: 7 pcs
- When paired with a new captain tag, used captain tag will be disabled.



Replacing the battery in the MOB tag

Please check the battery level on the battery LED. To replace the battery, consult a Yamaha dealer.

Color	Battery level
Green	High
Yellow	Middle
Red	Low



- Battery LED

MOB tag error

When an error occurs in a MOB tag, the status LED will flash every 5 seconds. In this case, press and hold the power switch for 10 seconds or more to turn off the power, then turn it back on. If the symptoms persist, consult a Yamaha dealer.

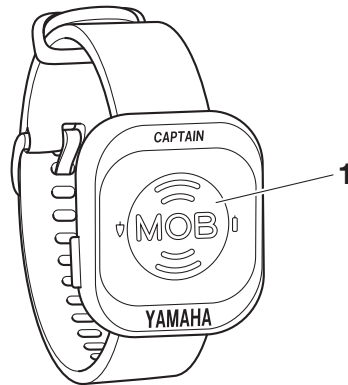
Pre-departure inspection

Please be sure to check the following before departing.

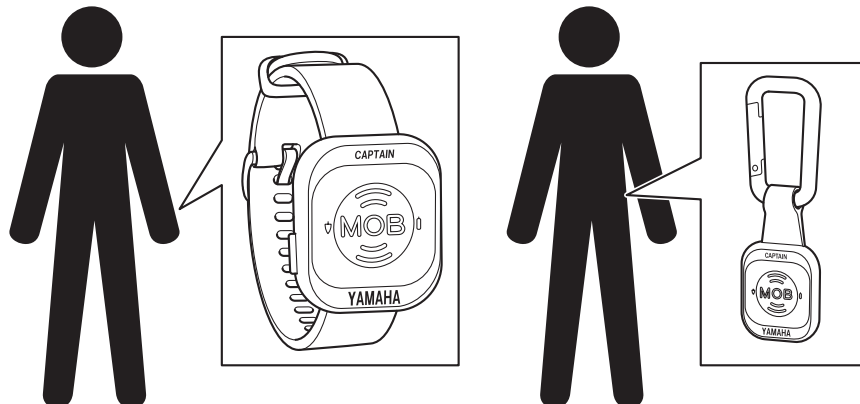
1. Make sure the MOB tag status on the gauge screen is not “Inactive”.



2. Check if there is any abnormality in the MOB tag.
 - The power turns on.
 - The battery LED should turn green. See “MOB tag power switch” on page 44.
3. Press and hold the MOB switch “1” on the captain tag for 2 seconds and make sure the engine stops.



4. Make sure the captain's tag is securely attached to the operator's clothing or wrist.



-
5. Check if there is any abnormality in the wireless controller.
 - The power turns on.
 - Make sure it is fully charged.
 - Check that the device charges normally when placed on the cradle.
 - Check that each button and lever works properly. (Menu (select) button → “Test”)

Appendix

Information required by radio laws, disposal and battery (Wireless controller and cradle)

USA (FCC), Canada (ISED)

Failure to heed the following notice could result in personal or property damage, or negatively impact the device functionality.

Innovation, Science and Economic Development Canada Compliance

This device contains licence-exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Radio Frequency Radiation Exposure

This device is a portable transmitter and receiver that uses an internal antenna to send and receive low levels of radio frequency (RF) energy for data communications. The device emits RF energy below the published limits when operating in its maximum output power mode and when used with Yamaha authorized accessories. To comply with RF exposure compliance requirements, the device should be used as described in the manual. The device should not be used in other configurations.

FCC Compliance

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and may cause harmful interference to radio communications if not installed and used in accordance with the instructions. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one of the following measures:

- Increase the separation between the equipment and the receiver.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

This product does not contain any user-serviceable parts. Repairs should only be made by an authorized Yamaha service center. Unauthorized repairs or modifications could result in permanent damage to the equipment, and void your warranty and your authority to operate this device under Part 15 regulations.

This product may cause interference to radio equipment and should not be installed near maritime safety communications equipment or other critical navigation or communication equipment operating between 0.45-30 MHz.

Information required by radio laws, disposal and battery (Wireless controller and cradle)

Si vous ignorez cette notice, vous risquez de vous blesser, d'endommager votre bien ou d'affecter négativement les fonctionnalités de l'appareil.

Innovation, Sciences et Développement économique Canada – Conformité

Cet appareil est conforme aux normes RSS sans licence du ministère Innovation, Sciences et Développement économique Canada. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes : (1) ce périphérique ne doit pas causer d'interférences et (2) doit accepter toute interférence, y compris les interférences pouvant entraîner un fonctionnement indésirable de l'appareil.

Exposition aux rayonnements à fréquence radioélectrique

Cet appareil est un émetteur/récepteur portable qui utilise une antenne interne pour envoyer et recevoir des radiofréquences de faible puissance lors des communications de données. Les champs de radiofréquences émis par l'appareil lorsqu'il fonctionne au maximum de sa puissance et qu'il est utilisé avec des accessoires approuvés par Yamaha ne dépassent pas les limites fixées par la réglementation pour un appareil portable. Pour être conforme aux exigences d'exposition aux radiofréquences, l'appareil doit être utilisé conformément aux instructions du manuel. L'appareil ne doit être utilisé dans aucune autre configuration

EU (CE), UK (UKCA)

Declaration of Conformity

Hereby, ASAHI DENSO CO., LTD. declares that this product is in compliance with the Directive 2014/53/EU. The

full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:

<https://en.ad-asahidenso.co.jp/euro-compliance/>.

Hereby, ASAHI DENSO CO., LTD. declares that this product is in compliance with the SI 2017 No. 1206 The Radio Equipment Regulations 2017. The full text of the UK declaration of conformity is available at the following internet address: <https://en.ad-asahidenso.co.jp/euro-compliance/>.

Déclaration de conformité

Par la présente, ASAHI DENSO CO., LTD. déclare que son produit est conforme à la Directive 2014/53/UE. Le texte de la déclaration de conformité UE dans sa version intégrale est disponible sur la page

Web suivante : <https://en.ad-asahidenso.co.jp/euro-compliance/>.

Par la présente, ASAHI DENSO CO., LTD. déclare que son produit est conforme à la SI 2017 No. 1206 The Radio Equipment Regulations 2017.

Le texte de la déclaration de conformité Royaume-Uni dans sa version intégrale est disponible sur la page

Web suivante : <https://en.ad-asahidenso.co.jp/euro-compliance/>.

Disposal and Recycling Information



The symbol above signifies that this product must be disposed separately from ordinary household waste. Ensure that you dispose of this product at an appropriate recycling center or collection point designated by local authorities.

Spec and Manufacturer

**Wireless Controller (FZ134)
Specifications**

Battery type	Li-ion Battery
Operating temperature range	-15 °C to +55 °C for boat control 0 °C to +45 °C for charging
Wireless Frequencies/Transmit Power	2.4 GHz, 8 dBm max
Electrical ratings	3.7 V, 1200 mAh, 4.5 Wh
Waterproof depth (IPX/ATM)	IPX7

**Cradle (FZ135)
Specifications**

Operating temperature range	-18 °C to +77 °C
Wireless Frequencies/Transmit Power	136.75 kHz
Electrical ratings	2 W max
Waterproof depth (IPX/ATM)	IPX6

Manufacturer:

Asahi Denso Co., Ltd.

6-2-1 Somejidai, Hamana-ku, Hamamatsu City, Shizuoka, 434-0046 Japan

Information required by radio laws, disposal and battery (Wireless hub and MOB tag)

USA (FCC), Canada (ISED)

Failure to heed the following notice could result in personal or property damage, or negatively impact the device functionality.

Battery Notice

- Remove and immediately recycle or dispose of used batteries according to local regulations and keep away from children. Do NOT dispose of batteries in household trash or incinerate.
- Even used batteries may cause severe injury or death.
- Call a local poison control center for treatment information.
- Use CR2032 battery.
- The nominal battery voltage is 3.0 V.
- Non-rechargeable batteries are not to be recharged.
- Do not force discharge, recharge, disassemble, heat above (manufacturer's specified temperature rating) or incinerate. Doing so may result in injury due to venting, leakage or explosion resulting in chemical burns.
- To replace the battery, consult a Yamaha dealer.

Innovation, Science and Economic Development Canada Compliance

This device contains licence-exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Radio Frequency Radiation Exposure

This device is a portable transmitter and receiver that uses an internal antenna to send and receive low levels of radio frequency (RF) energy for data communications. The device emits RF energy below the published limits when operating in its maximum output power mode and when used with Garmin authorized accessories. To comply with RF exposure compliance requirements, the device should be used as described in the manual. The device should not be used in other configurations.

FCC Compliance

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and may cause harmful interference to radio communications if not installed and used in accordance with the instructions. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and the receiver.
- Connect the equipment into an outlet that is on a different circuit from the GPS device.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Information required by radio laws, disposal and battery (Wireless hub and MOB tag)

This product does not contain any user-serviceable parts. Repairs should only be made by an authorized Garmin service center. Unauthorized repairs or modifications could result in permanent damage to the equipment, and void your warranty and your authority to operate this device under Part 15 regulations.

Si vous ignorez cette notice, vous risquez de vous blesser, d'endommager votre bien ou d'affecter négativement les fonctionnalités de l'appareil.

Avis concernant la batterie

- Retirez les piles usagées et recyclez-les immédiatement ou mettez-les au rebut conformément aux réglementations locales et tenez-les hors de portée des enfants. Ne jetez PAS les piles dans les ordures ménagères et ne les incinérez pas.
- Même les piles usagées peuvent provoquer des blessures graves, voire mortelles.
- Appelez un centre antipoison local pour obtenir des informations sur le traitement.
- Utiliser une pile CR2032.
- La tension nominale de la pile est de 3,0 V.
- Les piles non rechargeables ne doivent pas être rechargées.
- Ne pas forcer la décharge, la recharge, le démontage, le chauffage au-delà de la température nominale spécifiée par le fabricant ou l'incinération. Vous risqueriez de vous blesser en raison d'un dégagement, d'une fuite ou d'une explosion entraînant des brûlures chimiques.
- Pour remplacer la batterie, s'adresser à un concessionnaire Yamaha.

Innovation, Sciences et Développement économique Canada – Conformité

Cet appareil est conforme aux normes RSS sans licence du ministère Innovation, Sciences et Développement économique Canada. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes : (1) ce périphérique ne doit pas causer d'interférences et (2) doit accepter toute interférence, y compris les interférences pouvant entraîner un fonctionnement indésirable de l'appareil.

Exposition aux rayonnements à fréquence radioélectrique

Cet appareil est un émetteur/récepteur portable qui utilise une antenne interne pour envoyer et recevoir des radiofréquences de faible puissance lors des communications de données. Les champs de radiofréquences émis par l'appareil lorsqu'il fonctionne au maximum de sa puissance et qu'il est utilisé avec des accessoires approuvés par Yamaha ne dépassent pas les limites fixées par la réglementation pour un appareil portable. Pour être conforme aux exigences d'exposition aux radiofréquences, l'appareil doit être utilisé conformément aux instructions du manuel. L'appareil ne doit être utilisé dans aucune autre configuration

EU (CE), UK (UKCA)

Product Environmental Programs

Information about the Garmin® product recycling program and WEEE, RoHS, REACH, and other compliance programs can be found at www.garmin.com/aboutGarmin/environment.

Declaration of Conformity

Hereby, Garmin declares that this product is in compliance with the Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:

www.garmin.com/compliance.

Hereby, Garmin declares that this product is in compliance with the SI 2017 No. 1206 The Radio Equipment Regulations 2017. The full text of the UK declaration of conformity is available at the following internet address: www.garmin.com/compliance.

Programmes environnementaux

Des informations relatives au programme Garmin de recyclage des produits ainsi qu'aux directives DEEE et RoHS, à la réglementation REACH et aux autres programmes de conformité sont disponibles à l'adresse www.garmin.com/aboutGarmin/environment.

Déclaration de conformité

Par la présente, Garmin déclare que son produit est conforme à la Directive 2014/53/UE. Le texte de la déclaration de conformité UE dans sa version intégrale est disponible sur la page Web suivante : www.garmin.com/compliance.

Par la présente, Garmin déclare que son produit est conforme à la SI 2017 No. 1206 The Radio Equipment Regulations 2017.


Le texte de la déclaration de conformité Royaume-Uni dans sa version intégrale est disponible sur la page

Web suivante : www.garmin.com/compliance.

Disposal and Recycling Information



The symbol above signifies that this product must be disposed separately from ordinary household waste. Ensure that you dispose of this product at an appropriate recycling center or collection point designated by local authorities.

⚠ WARNING	
<ul style="list-style-type: none">• INGESTION HAZARD: This product contains a button cell or coin battery.• DEATH or serious injury can occur if ingested.• A swallowed button cell or coin battery can cause Internal Chemical Burns in as little as 2 hours.• KEEP new and used batteries OUT OF REACH of CHILDREN• Seek immediate medical attention if a battery is suspected to be swallowed or inserted inside any part of the body.	



- a. Remove and immediately recycle or dispose of used batteries according to local regulations and keep away from children. Do NOT dispose of batteries in household trash or incinerate.
- b. Even used batteries may cause severe injury or death.
- c. Call a local poison control center for treatment information.
- d. Use CR2032 battery.
- e. The nominal battery voltage is 3.0 V.
- f. Non-rechargeable batteries are not to be recharged.
- g. Do not force discharge, recharge, disassemble, heat above (manufacturer's specified temperature rating) or incinerate. Doing so may result in injury due to venting, leakage or explosion resulting in chemical burns.
- h. To replace the battery, consult a Yamaha dealer.

Spec and Manufacturer

Wireless HUB (A04870)

Specifications

Operating temperature range	-15 °C to +70 °C
Wireless Frequencies/Transmit Power	2.4 GHz, 10 dBm max
Electrical ratings	9-18 Vdc, 2.5 A
Waterproof depth (IPX/ATM)	IPX7

MOB Tag (A04626)

Specifications

Battery type	CR2032
Operating temperature range	-15 °C to +60 °C
Wireless Frequencies/Transmit Power	2.4 GHz, 7.5 dBm max
Electrical ratings	3 Vdc
Waterproof depth (IPX/ATM)	IPX8

Manufacturer:

Garmin International, Inc.

1200 East 151st Street. Olathe, Kansas 66062, United States

Reminder for the safe handling of batteries



(en)

Reminder for the safe handling of batteries

Precautions against the safety hazards of batteries

This battery is specially made for the specified device from Yamaha Motor Co., Ltd. Please be sure to read the owner's manual or the caution statement of the specified device carefully before use. After that, please keep it in a safe place and refer to the instructions as required.

In order to charge the battery properly, read the owner's manual of the specified device carefully.

Please pay sufficient attention to prevent children from handling the batteries.

Prohibitions on the battery handling

<Relating to the battery usage>

This battery is specially made for the specified device from Yamaha Motor Co., Ltd. Never use the battery for other applications than the specified device.

Inflammable materials such as organic solvent are used in this battery. Improper handling of the battery may result in the fluid leakage, heat buildup, burst, ignition, possibility of smoke generation, performance degradation, failure, or serious effects on human body including burn, rash, and blindness. To prevent these troubles, the prohibitions described below should be observed strictly.

If you find any abnormality at the initial use of the purchased product, such as deformation, unusual odor, fluid leakage, or heat buildup, please refrain from using the product and take it back to the shop you bought it from.

Orientation of the plus (+) and minus (-) terminals of the battery, as well as the front and back of the battery pack are predetermined. If there is a difficulty in connecting the battery to the specified device, do not make connection by force. Also, if the device does not work properly after the battery is connected, check for the correct orientation of plus (+) and minus (-) terminals, and the front and back of the battery pack.

Do not throw the battery into fire, or do not overheat the battery.

Do not expose the battery to strong mechanical shock by throwing it against something.

Disassembling or altering the battery, and taking apart the battery pack contained in the case are strictly prohibited.

Do not give any damage to the battery by driving a nail into it, cutting it out, hitting it with a hammer, or stamping your feet on it.

Do not connect the plus (+) and minus (-) terminals with a metallic material such as a metal wire, or a conductive material such as an electric cord.

Direct soldering on the battery is prohibited.

Do not dip the battery into liquid such as water, salt water, beverage, or sauce, and always keep the battery dry.

Do not expose the battery to excessively low barometric pressure.

Do not put the battery on an induction cooker, or in a microwave or a pressure cooker.

Do not replace the battery with other types of batteries than the designated one to avoid the possible failure of protective function.

A protective mechanism is incorporated in the battery to prevent dangers. Do not use the battery in the environment in which the static electricity (over 100V) is generated, which may give damage to the protective mechanism.

While the battery is being charged or discharged, do not place a flammable material on the battery, and do not cover the battery with anything.

Pay attention not to use the battery near the fire, under direct sunlight, inside a marine vessel moored under the blazing sun, or inside a car parked in the hot sun.

<Relating to the battery charging>

When charging the battery, use the device specified by Yamaha Motor Co. Ltd, or make sure the charging conditions specified by Yamaha are adhered to.

Do not connect the battery directly to the electric outlet, to the power source for the electrical system of a marine vessel, or to the cigar socket power outlet in a car, without using the specified device.

Pay attention not to charge the battery near the fire, under direct sunlight, inside a marine vessel moored under the blazing sun, or inside a car parked in the hot sun. Stop charging the battery if it is not fully charged after the specified charging time.

<Relating to the battery storage>

Do not use or leave the battery in high-temperature locations (at 80°C or higher) such as a place near the fire, a place under strong direct sunlight, inside a marine vessel moored under the blazing sun, or inside a car parked in the hot sun.

Keep the battery away from the electric wires, or metallic necklaces or hairpins when storing it.

Keep the battery out of the reach of babies and children at the time of storage.

If you find any irregularity in battery conditions such as the unusual odor, heat buildup, discoloration, or deformation while the battery is in use, being charged, or in storage, remove the battery from the device or the charger and stop using it.

Immediately move the battery away from fire in case of battery fluid leakage or unusual odor generated by the battery.

<Other precautions>

During transportation, put the battery in a robust package so that the battery does not move within the case it is contained.

If the fluid leaked from the battery came in contact with the skin or the cloths, it must be washed down immediately with clean water or tap water.

If the fluid leaked from the battery came in contact with the eyes, do not rub the eyes but flush the affected area with large amounts of clean water or tap water, and seek medical advice immediately.

When discarding the used batteries, they should never be mixed with general waste. Instead, bring them to your nearest shop that accepts batteries for recycling.

When discarding the used batteries or the specified device that contains the battery, do not throw the battery into fire or burn it in an incinerator.

When discarding the used batteries, make sure that the battery terminals are insulated by using a plastic tape or the like.

This product is a lithium ion battery. After use, a lithium ion battery should be recycled whenever possible, for the efficient use of precious resources and for global environmental protection. Your understanding and cooperation are greatly appreciated. In addition, follow the rules and regulations set by each country or district when discarding or recycling a lithium ion battery.

(de)

Hinweis für den sicheren Umgang mit Batterien

Vorsichtsmaßnahmen gegen die Sicherheitsgefahren von Batterien

Diese Batterie wurde speziell für das angegebene Gerät von Yamaha Motor Co., Ltd. hergestellt. Bitte lesen Sie vor der Verwendung die Betriebsanleitung oder den Sicherheitshinweis des angegebenen Geräts sorgfältig durch. Bitte bewahren Sie sie danach an einem sicheren Ort auf und lesen Sie bei Bedarf in der Anleitung nach.

Um die Batterie richtig aufzuladen, lesen Sie die Betriebsanleitung des angegebenen Geräts sorgfältig durch.

Achten Sie bitte darauf, dass Kinder nicht mit den Batterien hantieren können.

Verbote für den Umgang mit Batterien

<Bezogen auf die Batterienutzung>

Diese Batterie wurde speziell für das angegebene Gerät von Yamaha Motor Co., Ltd. hergestellt. Verwenden Sie die Batterie niemals für andere Anwendungen als das angegebene Gerät.

In dieser Batterie werden entflammbare Materialien wie organische Lösungsmittel verwendet. Unsachgemäßer Umgang mit der Batterie kann zu Flüssigkeitsaustritt, Hitzezustau, Bersten, Zündung, möglicher Rauchentwicklung, Leistungsminderung, Ausfall oder zu schwerwiegenden Auswirkungen auf den menschlichen Körper einschließlich Verbrennungen, Hautausschlag und Blindheit führen. Um diese Probleme zu vermeiden, müssen die nachstehend beschriebenen Verbote strikt eingehalten werden.

Wenn Sie bei der ersten Verwendung des gekauften Produkts irgendwelche Anomalien feststellen, wie z. B. Verformung, ungewöhnlicher Geruch, Flüssigkeitsaustritt oder Hitzezustau, verwenden Sie das Produkt bitte nicht und bringen Sie es zum Geschäft zurück, bei dem Sie es gekauft haben.

Die Ausrichtung der Plus- (+) und Minuspole (-) der Batterie sowie die Vorder- und Rückseite des Batteriepacks sind vorgegeben. Wenn Sie Schwierigkeiten haben, die Batterie an das angegebene Gerät anzuschließen, stellen Sie den Anschluss nicht mit Gewalt her. Wenn das Gerät nach dem Anschließen der Batterie nicht richtig funktioniert, überprüfen Sie die korrekte Ausrichtung der Plus- (+) und Minuspole (-) sowie die Vorder- und Rückseite des Batteriepacks.

Werfen Sie die Batterie nicht ins Feuer und überhitzen Sie die Batterie nicht. Setzen Sie die Batterie keinen starken mechanischen Stößen aus, indem Sie sie gegen einen Gegenstand werfen.

Es ist strengstens untersagt, die Batterie zu zerlegen oder zu verändern und den im Gehäuse befindlichen Batteriepack zu zerlegen.

Beschädigen Sie nicht die Batterie durch Einschlagen eines Nagels in die Batterie, durch Herausschneiden, durch Einschlagen mit einem Hammer auf sie oder durch Treten mit den Füßen auf sie.

Verbinden Sie die Plus- (+) und Minuspole (-) nicht mit einem metallischen Material, wie z. B. einem Metalldraht, oder einem leitenden Material, wie z. B. einem Stromkabel.

Direktes Löten an der Batterie ist verboten.

Tauchen Sie die Batterie nicht in Flüssigkeiten wie Wasser, Salzwasser, Getränte oder Soße ein und halten Sie die Batterie stets trocken.

Setzen Sie die Batterie nicht einem zu niedrigen Luftdruck aus.

Legen Sie die Batterie nicht auf einen Induktionsherd, in eine Mikrowelle oder in einen Schnellkochtopf.

Ersetzen Sie die Batterie nicht durch einen anderen als den vorgesehenen Batterietyp, um einen möglichen Ausfall der Schutzfunktion zu vermeiden.

In der Batterie ist ein Schutzmechanismus eingebaut, um Gefahren zu vermeiden. Verwenden Sie die Batterie nicht in einer Umgebung, in der statische Elektrizität (über 100 V) erzeugt wird, was zu Schäden am Schutzmechanismus führen kann.

Legen Sie keine brennbaren Materialien auf die Batterie, während sie geladen oder entladen wird, und decken Sie die Batterie nicht ab.

Achten Sie darauf, die Batterie nicht in der Nähe eines Feuers, unter direkter Sonneneinstrahlung, in einem Wasserfahrzeug, das in der prallen Sonne festgemacht wurde, oder in einem in der heißen Sonne geparkten Auto zu verwenden.

<Bezogen auf die Batterieladung>

Verwenden Sie zum Laden der Batterie das von Yamaha Motor Co. Ltd. angegebene Gerät oder stellen Sie sicher, dass die von Yamaha angegebenen Ladebedingungen eingehalten werden.

Schließen Sie die Batterie nicht direkt an die Steckdose, an die Stromquelle für das elektrische System eines Wasserfahrzeugs oder an die Zigarettensteckdose in einem Auto an, ohne das angegebene Gerät zu verwenden.

Achten Sie darauf, die Batterie nicht in der Nähe eines Feuers, unter direkter Sonneneinstrahlung, in einem Wasserfahrzeug, das in der prallen Sonne festgemacht wurde, oder in einem in der heißen Sonne geparkten Auto zu laden.

Beenden Sie den Ladevorgang, wenn die Batterie nach der angegebenen Ladezeit nicht vollständig geladen ist.

<Bezogen auf die Batterielagerung>

Verwenden Sie die Batterie nicht an Orten mit hohen Temperaturen (bei 80 °C oder höher) und lassen Sie sie nicht dort liegen, wie z. B. in der Nähe eines Feuers, an einem Ort mit starker direkter Sonneneinstrahlung, in einem Wasserfahrzeug, das in der prallen Sonne festgemacht wurde, oder in einem Auto, das in der heißen Sonne geparkt ist.

Bewahren Sie die Batterie nicht in der Nähe von Stromkabeln, metallischen Halsketten oder Haarnadeln auf.

Bewahren Sie die Batterie während der Lagerung außerhalb der Reichweite von Babys und Kindern auf.

Wenn Sie Unregelmäßigkeiten im Zustand der Batterie feststellen, wie z. B. ungewöhnlicher Geruch, Hitzeentwicklung, Verfärbung oder Verformung, während die Batterie verwendet, geladen oder gelagert wird, nehmen Sie die Batterie aus dem Gerät oder dem Ladegerät und verwenden Sie sie nicht mehr.

Entfernen Sie die Batterie sofort von Feuer, wenn Batterieflüssigkeit ausläuft oder die Batterie einen ungewöhnlichen Geruch erzeugt.

<Sonstige Vorsichtsmaßnahmen>

Verpacken Sie die Batterie für einen Transport in einer stabilen Verpackung, damit sich die Batterie nicht in dem Gehäuse, in dem sie sich befindet, bewegt.

Wenn die aus der Batterie ausgetretene Flüssigkeit mit Haut oder Kleidung in Berührung kommt, muss die Haut oder Kleidung sofort mit sauberem Wasser oder Leitungswasser abgewaschen werden.

Wenn die aus der Batterie ausgetretene Flüssigkeit in die Augen gelangt ist, reiben Sie sich nicht die Augen, sondern spülen Sie die betroffene Stelle mit großen Mengen sauberen Wassers oder Leitungswasser aus und suchen Sie sofort einen Arzt auf.

Verbrauchte Batterien dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Bringen Sie sie stattdessen zu einem Geschäft in Ihrer Nähe, das Batterien zum Recycling annimmt.

Wenn Sie gebrauchte Batterien oder das Gerät, das die Batterie enthält, entsorgen, werfen Sie die Batterie nicht ins Feuer oder verbrennen Sie sie nicht in einem Verbrennungsofen.

Achten Sie beim Entsorgen der verbrauchten Batterien darauf, dass die Batteriepole mit einem Kunststoffband oder ähnlichem isoliert sind.

Dieses Produkt ist eine Lithium-Ionen-Batterie. Nach dem Gebrauch sollte eine Lithium-Ionen-Batterie, wann immer möglich, recycelt werden, um wertvolle Ressourcen effizient zu nutzen und die Umwelt weltweit zu schützen. Wir bitten Sie um Ihr Verständnis und sind Ihnen für Ihre Mithilfe sehr dankbar. Beachten Sie bei der Entsorgung oder dem Recycling von Lithium-Ionen-Batterien die Vorschriften und Bestimmungen des jeweiligen Landes oder Bezirks.

(fr)

Rappel pour la manipulation des batteries en toute sécurité

Précautions contre les risques de sécurité des batteries

Cette batterie a été spécialement conçue pour l'appareil spécifié de Yamaha Motor Co., Ltd. Veuillez lire attentivement le manuel du propriétaire ou la déclaration d'avertissement de l'appareil spécifié avant de l'utiliser. Veuillez ensuite le conserver dans un endroit sûr et vous référer aux instructions si nécessaire. Pour charger la batterie correctement, lisez attentivement le manuel du propriétaire de l'appareil spécifié.

Veuillez garder les batteries hors de portée des enfants.

Interdictions relatives à la manipulation des batteries

<Concernant l'utilisation des batteries>

Cette batterie a été spécialement conçue pour l'appareil spécifié de Yamaha Motor Co., Ltd. N'utilisez jamais la batterie pour d'autres applications que l'appareil spécifié. Cette batterie contient des matériaux inflammables tels que des solvants organiques. Toute manipulation incorrecte de la batterie peut entraîner une fuite de liquide, une accumulation de chaleur, un éclatement, un départ de feu, un risque de dégagement de fumée, une dégradation des performances, une défaillance ou des effets néfastes sur le corps humain, notamment des brûlures, des éruptions cutanées et la cécité. Pour éviter ces problèmes, les interdictions décrites ci-dessous doivent être strictement respectées.

Si vous constatez une anomalie lors de la première utilisation du produit, telle qu'une déformation, une odeur inhabituelle, une fuite de liquide ou une accumulation de chaleur, veuillez ne pas utiliser le produit et le rapporter au magasin où vous l'avez acheté.

L'orientation des bornes plus (+) et moins (-) de la batterie, ainsi que l'avant et l'arrière du bloc-batterie sont prédéterminés. Si vous rencontrez des difficultés pour connecter la batterie à l'appareil spécifié, ne forcez pas la connexion. De même, si l'appareil ne fonctionne pas correctement après la connexion de la batterie, vérifiez l'orientation correcte des bornes plus (+) et moins (-), ainsi que l'avant et l'arrière du bloc-batterie. Ne jetez pas la batterie dans le feu, ne faites pas surchauffer la batterie.

N'exposez pas la batterie à un choc mécanique violent en la jetant contre quelque chose.

Il est strictement interdit de désassembler ou de modifier la batterie, ainsi que de démonter le bloc-batterie présent dans le bac.

N'endommagez pas la batterie en y enfonçant un clou, en la découpant, en la frappant avec un marteau ou en tapant du pied dessus.

Ne connectez pas les bornes plus (+) et moins (-) avec un matériau métallique tel qu'un fil métallique ou un matériau conducteur tel qu'un cordon électrique.

Il est interdit de souder directement sur la batterie.

Ne plongez pas la batterie dans un liquide tel que de l'eau, de l'eau salée, une boisson ou une sauce, et gardez la batterie toujours au sec.

N'exposez pas la batterie à une pression barométrique extrêmement basse.

Ne placez pas la batterie sur une plaque à induction, dans un four à micro-ondes ou un autocuiseur.

Ne remplacez pas les batteries par des batteries d'un autre type que celui prévu afin d'éviter une éventuelle défaillance de la fonction de protection.

La batterie est équipée d'un mécanisme de protection pour éviter les dangers. N'utilisez pas la batterie dans un environnement qui génère de l'électricité statique (plus de 100 V) au risque d'endommager le mécanisme de protection.

Pendant la charge ou la décharge de la batterie, ne placez pas de matériau inflammable sur la batterie et ne la couvrez pas.

N'utilisez pas la batterie à proximité d'un feu, sous la lumière directe du soleil, dans un bateau amarré sous un soleil de plomb, ou à l'intérieur d'une voiture garée en plein soleil.

<Concernant la charge des batteries>

Pour charger la batterie, utilisez l'appareil spécifié par Yamaha Motor Co., Ltd. ou vérifiez que les conditions de charge spécifiées par Yamaha sont respectées.

Ne branchez pas la batterie directement sur la prise électrique, sur la source d'alimentation du circuit électrique d'un bateau ou sur l'allume-cigare d'une voiture sans utiliser l'appareil spécifié.

Ne chargez pas la batterie à proximité d'un feu, sous la lumière directe du soleil, dans un bateau amarré sous un soleil de plomb, ou à l'intérieur d'une voiture garée en plein soleil.

Arrêtez de charger la batterie si elle n'est pas complètement chargée après le temps de charge spécifié.

<Concernant le stockage des batteries>

N'utilisez pas ou ne stockez pas la batterie dans des endroits où les températures sont élevées (80°C ou plus), par exemple à proximité d'un feu, sous la lumière directe du soleil, dans un bateau amarré sous un soleil de plomb, ou à l'intérieur d'une voiture garée en plein soleil.

Maintenez la batterie à l'écart des fils électriques, des colliers métalliques ou des épingles à cheveux.

Gardez la batterie hors de portée des bébés et des enfants pendant le stockage.

Si vous constatez une irrégularité dans l'état de la batterie, telle qu'une odeur inhabituelle, une accumulation de chaleur, une décoloration ou une déformation lorsque la batterie est en cours d'utilisation, de chargement ou de stockage, retirez la batterie de l'appareil ou du chargeur et arrêtez de l'utiliser.

Éloignez immédiatement la batterie du feu en cas de fuite de liquide de la batterie ou d'odeur inhabituelle générée par la batterie.

<Autres précautions>

Pendant le transport, placez la batterie dans un emballage résistant afin d'éviter qu'elle ne se déplace dans le boîtier qui la contient.

Si le liquide qui s'est échappé de la batterie est entré en contact avec la peau ou les vêtements, il faut le laver immédiatement avec de l'eau propre ou de l'eau du robinet.

Si le liquide qui s'est échappé de la batterie est entré en contact avec les yeux, ne vous frottez pas les yeux mais rincez la zone affectée avec de grandes quantités d'eau propre ou d'eau du robinet, et consultez immédiatement un médecin.

Lors de la mise au rebut des batteries usagées, ne les jetez jamais avec les déchets ménagers. Apportez-les plutôt au magasin le plus proche qui recueille les batteries à recycler.

Lors de la mise au rebut des batteries usagées ou de l'appareil spécifié qui contient la batterie, ne jetez pas la batterie dans le feu et ne la brûlez pas dans un incinérateur.

Lors de la mise au rebut des batteries usagées, veillez à ce que les bornes de batterie soient isolées à l'aide d'un ruban adhésif en plastique ou d'un produit similaire.

Ce produit est une batterie au lithium-ion. Après utilisation, une batterie au lithium-ion doit être recyclée dans la mesure du possible, pour une utilisation efficace des ressources précieuses et la protection de l'environnement mondial. Nous vous remercions de votre compréhension et votre collaboration. Veuillez également respecter les règles et réglementations établies par chaque pays ou région lors de la mise au rebut ou du recyclage d'une batterie au lithium-ion.

(it)

Promemoria per la manipolazione sicura delle batterie

Precauzioni contro i rischi per la sicurezza delle batterie

Questa batteria è fabbricata appositamente per il dispositivo specificato di Yamaha Motor Co., Ltd. Leggere attentamente il manuale del proprietario o le avvertenze e precauzioni del dispositivo specificato prima dell'uso. Dopo di che, conservarli in un luogo sicuro e consultarne le istruzioni secondo necessità. Per caricare correttamente la batteria, leggere attentamente il manuale del proprietario del dispositivo specificato.

Prestare sufficiente attenzione a impedire che i bambini manipolino le batterie.

Divieti sulla manipolazione della batteria

<Relativamente all'uso della batteria>

Questa batteria è fabbricata appositamente per il dispositivo specificato da Yamaha Motor Co., Ltd. Mai utilizzare la batteria per applicazioni diverse dal dispositivo specificato.

Questa batteria utilizza materiali infiammabili, ad esempio solvente organico. La manipolazione impropria della batteria può determinare perdite di liquido, surriscaldamento, esplosione, combustione, possibilità di generazione di fumi, deterioramento delle prestazioni, guasti o gravi conseguenze sul corpo umano, incluse ustioni, eruzioni cutanee e perdita della vista. Per prevenire questi problemi, occorre osservare scrupolosamente i divieti precedentemente descritti.

Se si riscontrano anomalie al primo utilizzo del prodotto acquistato, ad esempio deformazione, odore insolito, perdite di liquido o surriscaldamento, evitare di utilizzarlo e riportarlo nel negozio dove è stato acquistato.

L'orientamento dei terminali positivo (+) e negativo (-) della batteria e il lato anteriore e posteriore del pacco batterie sono predefiniti. Se si riscontrano difficoltà nel collegare la batteria al dispositivo specificato, non forzare il collegamento. Inoltre, se il dispositivo non funziona correttamente dopo aver collegato la batteria, controllare che l'orientamento dei terminali positivo (+) e negativo (-) della batteria e del lato anteriore e posteriore del pacco batterie siano corretti.

Non gettare nel fuoco o surriscaldare la batteria.

Non esporre la batteria a forti urti meccanici lanciandola contro superfici oppure oggetti.

È severamente vietato smontare o alterare la batteria e smontare il pacco batterie contenuto nell'involucro.

Non danneggiare la batteria perforandola con oggetti appuntiti, tagliandola, colpendola con un martello o pestandola con i piedi.

Non collegare il terminale positivo (+) e negativo (-) con materiali metallici, ad esempio fili di ferro, o materiali conduttivi come i cavi elettrici.

È vietato saldare direttamente sulla batteria.

Non immergere la batteria in liquidi, ad esempio acqua, acqua salata, bevande o salse, e tenerla sempre asciutta.

Non esporre la batteria a pressioni barometriche eccessivamente basse.

Non mettere la batteria su piani cottura a induzione oppure in forni a microonde o pentole a pressione.

Non sostituire la batteria con tipi di batterie diverse da quella designata per evitare il possibile guasto della funzione di protezione.

Nella batteria è incorporata un meccanismo di protezione per prevenire i pericoli. Non utilizzare la batteria in ambienti dove venga generata elettricità statica (superiore a 100 V), onde evitare di danneggiare il meccanismo di protezione.

Mentre la batteria è in fase di carica o di scaricamento, non mettervi sopra materiali infiammabili e non coprirli in alcun modo.

Prestare attenzione a non utilizzare la batteria vicino al fuoco, alla luce solare diretta, all'interno di un'imbarcazione ormeggiata con il sole a picco o di un'auto parcheggiata sotto il sole rovente.

<Relativamente alla carica della batteria>

Quando si carica la batteria, utilizzare il dispositivo specificato da Yamaha Motor Co. Ltd oppure fare sì che condizioni di carica specificate da Yamaha vengano soddisfatte. Non collegare la batteria direttamente alla presa elettrica, al generatore dell'impianto elettrico di un'imbarcazione o alla presa accendisigari di un'auto senza utilizzare il dispositivo specificato.

Prestare attenzione a non caricare la batteria vicino al fuoco, alla luce solare diretta, all'interno di un'imbarcazione ormeggiata con il sole a picco o di un'auto parcheggiata sotto il sole rovente.

Interrompere la carica se la batteria non risulta completamente carica dopo il tempo di carica specificato.

<Relativamente alla conservazione della batteria>

Non utilizzare o lasciare la batteria in luoghi caratterizzati da alte temperature (pari o superiori a 80 °C), ad esempio vicino al fuoco, sotto un'intensa luce solare diretta, all'interno di un'imbarcazione ormeggiata con il sole a picco o di un'auto parcheggiata sotto il sole rovente.

Quando si ripone la batteria, tenerla lontano da fili elettrici o collane e forcine per capelli in metallo.

Mentre è riposta, tenere la batteria lontano dalla portata di neonati e bambini.

Se si riscontrano anomalie nelle condizioni della batteria, ad esempio odore insolito, surriscaldamento, scolorimento o deformazione, mentre è in uso, in carica o riposta, toglierla dal dispositivo o dal caricabatterie e interromperne l'utilizzo.

Allontanare subito la batteria dal fuoco se perde liquido o genera odori insoliti.

<Altre precauzioni>

Durante il trasporto, mettere la batteria in un imballaggio robusto così che non si muova all'interno dell'involucro che la contiene.

Se il liquido fuoriuscito dalla batteria è venuto a contatto con pelle o indumenti, occorre lavarlo via subito con acqua pulita o corrente.

Se il liquido fuoriuscito dalla batteria è venuto a contatto con gli occhi, non strofinarli ma lavare l'area interessata con abbondante acqua pulita o corrente e consultare subito un medico.

Quando si eliminano le batterie usate, non vanno mai mischiate con i normali rifiuti. Portarle invece presso il più vicino negozio che accetta batterie usate per riciclarle.

Quando si eliminano le batterie usate o il dispositivo specificato che contiene la batteria, non gettare la batteria nel fuoco o bruciarla in un inceneritore.

Quando si eliminano le batterie usate, isolare i terminali batteria con nastro isolante o simili.

Questo prodotto è una batteria agli ioni di litio. Dopo l'uso, le batterie agli ioni di litio vanno riciclate ove possibile per riutilizzarne i componenti in maniera efficiente ed ecosostenibile. La vostra comprensione e collaborazione sono molto apprezzate. Inoltre, seguire i regolamenti e le norme stabiliti da ciascun Paese o provincia per l'eliminazione o il riciclo delle batterie agli ioni di litio.

(es)

Recordatorio para la manipulación segura de las baterías

Precauciones contra los riesgos de seguridad de las baterías

Esta batería está fabricada especialmente para el dispositivo especificado de Yamaha Motor Co., Ltd. Asegúrese de leer detenidamente el manual del propietario o la declaración de precauciones del dispositivo especificado antes de utilizarlo. Después de ello, guárdelo en un lugar seguro y consulte las instrucciones cuando sea necesario. Para cargar la batería del modo correcto, lea atentamente el manual del propietario del dispositivo especificado.

Preste suficiente atención para evitar que los niños manipulen las baterías.

Prohibiciones en la manipulación de la batería

<En relación con el uso de la batería>

Esta batería está especialmente fabricada para el dispositivo especificado de Yamaha Motor Co., Ltd. No utilice nunca la batería para otras aplicaciones que no sean el dispositivo especificado.

En esta batería se utilizan materiales inflamables tales como disolvente orgánico. La manipulación incorrecta de la batería puede provocar fugas de líquido, acumulación de calor, explosión, ignición, posibilidad de generación de humo, degradación del funcionamiento, averías, o efectos graves en el cuerpo humano tales como quemaduras, erupciones cutáneas y ceguera. Para evitar estos efectos, deben observarse estrictamente las prohibiciones que se indican a continuación.

Si detecta alguna anomalía en el uso inicial del producto adquirido, como deformaciones, olores extraños, fugas de líquido o acumulación de calor, absténgase de utilizar el producto y llévelo a la tienda donde lo compró.

La orientación de los terminales positivo (+) y negativo (-) de la batería, así como de la parte delantera y trasera de la batería están predeterminadas. En caso de dificultades para conectar la batería al dispositivo especificado, no fuerce la conexión. Asimismo, si el dispositivo no funciona correctamente después de conectar la batería, compruebe la orientación correcta de los terminales positivo (+) y negativo (-) y de la parte delantera y trasera de la batería.

No arroje la batería al fuego ni la recaliente.

No exponga la batería a golpes mecánicos fuertes lanzándola contra algo.

Queda terminantemente prohibido desarmar o modificar la batería, así como separar el conjunto de celdas contenido en la carcasa.

No dañe la batería clavándole un clavo, cortándola, golpeándola con un martillo o pisándola.

No conecte los terminales positivo (+) y negativo (-) con un material metálico, como un cable metálico, o un material conductor, como un cable eléctrico.

Está prohibido efectuar soldaduras directamente en la batería.

No sumerja la batería en líquidos como agua, agua salada, bebidas o salsas, y manténgala siempre seca.

No exponga la batería a una presión barométrica excesivamente baja.

No coloque la batería sobre una placa de inducción, ni en un microondas o una olla a presión.

Para evitar el posible fallo de la función de protección, no sustituya la batería por otro tipo de batería que no sea la designada.

La batería incorpora un mecanismo de protección para evitar peligros. No utilice la batería en un entorno en el que se genere electricidad estática (más de 100 V), ya que podría resultar dañado el mecanismo de protección.

Mientras se carga o descarga la batería, no coloque ningún material inflamable sobre ella ni la cubra con nada.

Evite utilizar la batería cerca de un fuego, bajo la luz directa del sol, en el interior de una embarcación amarrada bajo un sol intenso o en el interior de un coche aparcado al calor del sol.

<En relación con la carga de la batería>

Para cargar la batería utilice el dispositivo especificado por Yamaha Motor Co. Ltd, o asegúrese de que se cumplan las condiciones de carga especificadas por Yamaha.

No conecte la batería directamente a la toma de corriente eléctrica, a la fuente de alimentación del sistema eléctrico de una embarcación ni a la toma del encendedor de un coche, sin utilizar el dispositivo especificado.

Evite cargar la batería cerca de un fuego, bajo la luz directa del sol, en el interior de una embarcación amarrada bajo un sol intenso o en el interior de un coche aparcado al calor del sol.

Deje de cargar la batería si no se ha cargado por completo una vez transcurrido el tiempo de carga especificado.

<En relación con el almacenamiento de la batería>

No utilice ni deje la batería en lugares con temperaturas elevadas (80 °C o más) como, por ejemplo, un lugar cerca de un fuego, un lugar bajo una luz solar directa intensa, en el interior de una embarcación amarrada bajo un sol intenso o en el interior de un coche aparcado al calor del sol.

Mantenga la batería alejada de cables eléctricos, collares u horquillas para el cabello metálicas cuando la guarde.

Mantenga la batería fuera del alcance de bebés y niños en el momento de guardarla.

Si detecta alguna irregularidad en el estado de la batería como, por ejemplo, un olor inusual, acumulación de calor, decoloración o deformación mientras la batería está en uso, se está cargando o está almacenada, retire la batería del dispositivo o del cargador y deje de utilizarla.

Aleje inmediatamente la batería del fuego en caso de fuga del líquido de la batería o de olor inusual generado por la batería.

<Otras precauciones>

Durante el transporte, coloque la batería en un embalaje resistente para que no se mueva dentro de la caja que la contiene.

Si el líquido de la batería entra en contacto con la piel o la ropa, debe lavarse inmediatamente con agua limpia o agua del grifo.

Si el líquido de la batería entra en contacto con los ojos, no se los frote; enjuague la zona afectada con abundante agua limpia o agua del grifo y acuda inmediatamente al médico.

A la hora de desechar baterías usadas, nunca deben mezclarse con la basurageneral.

En lugar de ello, llévelas a la tienda más cercana que acepte baterías para reciclar.

A la hora de desechar las baterías usadas o el dispositivo especificado que contiene la batería, no arroje la batería al fuego ni la queme en una incineradora.

Cuando deseche las baterías usadas, asegúrese de que los terminales de la batería estén aislados mediante una cinta de plástico o similar.

Este producto es una batería de iones de litio. Después de su utilización, una batería de iones de litio debe reciclarse siempre que sea posible para el uso eficiente de recursos valiosos y para la protección global del medio ambiente. Agradecemos su comprensión y cooperación. Además, observe las normas y los reglamentos establecidos por cada país o región a la hora de desechar o reciclar una batería de iones de litio.

(nl)

Herinnering inzake de veilige behandeling van accu's

Voorzorgsmaatregelen tegen de gevaren van accu's

Deze accu is speciaal gemaakt voor het gespecificeerde apparaat van Yamaha Motor Co., Ltd. Lees de gebruikershandleiding of de waarschuwingen voor het gespecificeerde apparaat zorgvuldig door alvorens de accu te gebruiken. Bewaar de instructies daarna op een veilige plaats en raadpleeg ze indien nodig.

Lees voor het correct opladen van de accu de gebruikershandleiding van het gespecificeerde apparaat zorgvuldig door.

Verboden bij gebruik van de accu

<Met betrekking tot het gebruik van de accu>

Deze accu is speciaal gemaakt voor het gespecificeerde apparaat van Yamaha Motor Co., Ltd. Gebruik de accu nooit voor andere toepassingen dan het gespecificeerde apparaat.

Deze accu bevat ontvlambare materialen zoals organische oplosmiddelen. Een verkeerde behandeling van de accu kan resulteren in vloeistoflekage, hitevorming, barsten, ontbranding, rookvorming, verminderde prestaties, defecten of ernstig lichamelijk letsel, waaronder brandwonden, huiduitslag en blindheid. Om deze problemen te voorkomen, moet u de verboden hieronder strikt in acht nemen.

Als u bij het eerste gebruik van het gekochte product ongewone dingen opmerkt, zoals vervorming, een vreemde geur, vloeistoflekage of hitevorming, stop dan met het gebruik van het product en breng het terug naar de winkel waar u het hebt gekocht.

De plaatsing van de pluspool (+) en minpool (-) van de accu en de voor- en achterkant van de accuset is vooraf bepaald. Als u problemen ondervindt bij het aansluiten van de accu op het gespecificeerde apparaat, probeer dan niet om dit met kracht te doen. Als het apparaat na aansluiting van de accu niet goed werkt, controleer dan op een juiste plaatsing van de pluspool (+) en minpool (-) en de voor- en achterkant van de accuset. Werp de accu niet in het vuur en voorkom oververhitting van de accu.

Stel de accu niet bloot aan harde schokken of stoten door deze te laten vallen of ermee te gooien.

Het demonteren of aanpassen van de accu of accuset is streng verboden.

Beschadig de accu niet door er spijkers in te slaan, erop te snijden of zagen, erop te slaan met een hamer of er met een voet op te stampen.

Sluit de pluspool (+) en minpool (-) niet kort met metalen voorwerpen zoals een metaaldraad of een geleidend materiaal zoals een elektrisch snoer.

Rechtstreeks op de accu solderen is verboden.

Dompel de accu niet onder in vloeistoffen zoals water, zout water, dranken of sauzen.

Zorg dat de accu te allen tijde droog blijft.

Stel de accu niet bloot aan een heel lage luchtdruk.

Plaats de accu niet op een inductiefornuis, in een magnetronoven of in een snelkookpan.

Vervang de accu niet door andere dan het gespecificeerde type accu om defecten aan de beveiligingsfunctie te voorkomen.

De accu is voorzien van een beveiligingsmechanisme om gevaren te voorkomen. Gebruik de accu niet in een omgeving waarin meer dan 100 V aan statische elektriciteit wordt gegenereerd. Hierdoor kan het beveiligingsmechanisme beschadigd raken.

Plaats terwijl de accu wordt opgeladen of gebruikt geen ontvlambare materialen op de accu en dek de accu niet af.

Gebruik de accu niet in de buurt van open vuur, in direct zonlicht, in een vaartuig dat in de volle zon is afgemeerd of in een auto die in de volle zon is geparkeerd.

<Met betrekking tot het opladen van de accu>

Gebruik voor het opladen van de accu het door Yamaha Motor Co., Ltd gespecificeerde apparaat of zorg ervoor dat de door Yamaha gespecificeerde laadomstandigheden worden nageleefd.

Sluit de accu niet rechtstreeks aan op het stopcontact, de voedingsbron van het elektrische systeem van een vaartuig of de aanstekeraansluiting van een auto. Gebruik altijd het gespecificeerde apparaat.

Laad de accu niet op in de buurt van open vuur, in direct zonlicht, in een vaartuig dat in de volle zon is afgemeerd of in een auto die in de volle zon is geparkeerd.

Stop met het opladen als de accu na de gespecificeerde laadtijd niet is opgeladen.

<Met betrekking tot het bewaren van de accu>

Gebruik en bewaar de accu niet op plaatsen met hoge temperaturen (80 °C of hoger) zoals bij open vuur, in de volle zon, in een vaartuig dat in de volle zon is afgemeerd of in een auto die in de volle zon is geparkeerd.

Bewaar de accu uit de buurt van elektrische bedrading, metalen kettingen of haarspelden.

Bewaar de accu buiten het bereik van baby's en kinderen.

Als u tijdens het gebruik, het opladen of bewaren van de accu ongewone dingen opmerkt zoals een vreemde geur, hitevorming, verkleuring of vervorming, verwijder de accu dan uit het apparaat of de lader en stop met het gebruik ervan.

Plaats de accu onmiddellijk uit de buurt van open vuur in het geval van vloeistoflekage of een vreemde geur.

<Andere voorzorgsmaatregelen>

Plaats de accu voor vervoer in een stevige verpakking waarin deze niet vrij kan bewegen.

Als vloeistof die uit de accu lekt in contact komt met de huid of kleding, moet de vloeistof onmiddellijk worden gewassen met schoon water of kraanwater.

Als vloeistof die uit de accu lekt in contact komt met de ogen, wrijf de ogen dan niet uit maar spoel het getroffen gebied met grote hoeveelheden schoon water of kraanwater.

Roep onmiddellijk medische hulp in.

Als u gebruikte accu's afdankt, mogen deze nooit met het reguliere afval worden afgevoerd. Breng ze in plaats daarvan naar de dichtstbijzijnde winkel die accu's voor recycling accepteert.

Als u de gebruikte accu of het gespecificeerde apparaat met de accu afdankt, werp de accu dan niet in het vuur en verbrand deze niet in een verbrandingsoven.

Als u de gebruikte accu afdankt, zorg dan dat de accupolen zijn afgedekt met kunststof tape of een vergelijkbare oplossing.

Dit product is een lithium-ionaccu. Na de levensduur moet een lithium-ionaccu indien mogelijk worden gerecycled voor een efficiënt gebruik van belangrijke grondstoffen en bescherming van het wereldwijde milieu. Uw begrip en medewerking worden bijzonder op prijs gesteld. Volg daarnaast de toepasselijke wet- en regelgeving in uw land of regio bij het afdanken of recyclen van een lithium-ionaccu.

(pt)

Lembrete para o manuseamento seguro das baterias

Precauções contra os riscos de segurança das baterias

Esta bateria foi especialmente concebida para o dispositivo especificado da Yamaha Motor Co., Ltd. Certifique-se de que lê atentamente o manual do proprietário ou a advertência do dispositivo especificado antes de o utilizar. Em seguida, guarde-o num local seguro e consulte as instruções conforme necessário.

Para carregar corretamente a bateria, leia atentamente o manual do proprietário do dispositivo especificado.

Preste a devida atenção para evitar que as crianças manuseiem as baterias.

Proibições relativas ao manuseamento da bateria

<Relativamente à utilização da bateria>

Esta bateria foi especialmente concebida para o dispositivo especificado da Yamaha Motor Co., Ltd. Nunca utilize a bateria para outras aplicações que não o dispositivo especificado.

Foram utilizados materiais inflamáveis, como solventes orgânicos, nesta bateria. O manuseamento incorreto da bateria pode resultar em fugas de líquido, acumulação de calor, explosão, ignição, possibilidade de produção de fumo, degradação do desempenho, avaria ou ferimentos graves no corpo humano, incluindo queimaduras, erupções cutâneas e cegueira. Para evitar estes problemas, as proibições descritas abaixo devem ser estritamente respeitadas.

Se encontrar alguma anomalia durante a utilização inicial do produto adquirido, como deformação, odor invulgar, fuga de líquido ou acumulação de calor, não utilize o produto e devolva-o na loja onde o adquiriu.

A orientação dos terminais positivo (+) e negativo (-) da bateria, assim como a parte dianteira e traseira do conjunto de baterias são predeterminadas. Se tiver dificuldade em ligar a bateria ao dispositivo especificado, não force a ligação. Além disso, se o dispositivo não funcionar corretamente depois de a bateria ser ligada, verifique se os terminais positivo (+) e negativo (-) e a parte dianteira e traseira da bateria estão corretamente orientados.

Não atire a bateria para o fogo, nem a sobreaqueça.

Não exponha a bateria a choques mecânicos fortes ao atirá-la contra um objeto.

É estritamente proibido desmontar ou alterar a bateria e desmontar o conjunto de baterias localizado no interior da caixa.

Não pregue um prego, corte, bata com um martelo ou pise a bateria para não a danificar.

Não ligue os terminais positivo (+) e negativo (-) com um material metálico, como um fio de metal, ou um material condutor, como um cabo elétrico.

É proibido soldar diretamente na bateria.

Não mergulhe a bateria em líquidos, como água, água salgada, bebidas ou molhos, e mantenha-a sempre seca.

Não exponha a bateria a uma pressão barométrica excessivamente baixa.

Não coloque a bateria num fogão de indução, num micro-ondas ou numa panela de pressão.

Não substitua a bateria por outro tipo de bateria que não a designada para evitar a possível falha da função de proteção.

A bateria está equipada com um mecanismo de proteção para evitar perigos. Não utilize a bateria num ambiente em que seja gerada eletricidade estática (superior a 100 V), que pode provocar danos no mecanismo de proteção.

Enquanto estiver a ser carregada ou descarregada, não coloque nenhum material inflamável na bateria e não a tape.

Tenha atenção para não utilizar a bateria perto de fogo, sob a luz solar direta, dentro de uma embarcação marítima atracada sob o sol escaldante ou dentro de um automóvel estacionado ao sol.

<Relativamente ao carregamento da bateria>

Durante o carregamento da bateria, utilize o dispositivo especificado pela Yamaha Motor Co. Ltd ou certifique-se de que as condições de carregamento especificadas pela Yamaha são cumpridas.

Não ligue a bateria diretamente à tomada, à fonte de alimentação do sistema elétrico de uma embarcação marítima ou à tomada do isqueiro de um automóvel sem utilizar o dispositivo especificado.

Tenha atenção para não carregar a bateria perto de fogo, sob a luz solar direta, dentro de uma embarcação marítima atracada sob o sol escaldante ou dentro de um automóvel estacionado ao sol.

Pare de carregar a bateria se esta não estiver totalmente carregada após o tempo de carregamento indicado.

<Relativamente ao armazenamento da bateria>

Não utilize ou deixe a bateria em locais com temperaturas elevadas (80 °C ou mais), como um local perto de fogo, um local sob forte luz solar direta, dentro de uma embarcação marítima atracada sob o sol escaldante ou dentro de um automóvel estacionado ao sol.

Mantenha a bateria afastada de fios elétricos e colares ou ganchos de cabelo metálicos quando a armazenar.

Mantenha a bateria fora do alcance de bebês e crianças durante o armazenamento.

Se encontrar alguma irregularidade nas condições da bateria, como um odor invulgar, acumulação de calor, descoloração ou deformação, enquanto a bateria estiver a ser utilizada, carregada ou armazenada, retire a bateria do dispositivo ou do carregador e pare de a utilizar.

Afaste imediatamente a bateria do fogo em caso de fuga de líquido da bateria ou de odor invulgar gerado pela bateria.

<Outras precauções>

Durante o transporte, coloque a bateria numa embalagem robusta para que esta não se mova dentro da caixa em que se encontra.

Se o líquido derramado pela bateria entrar em contacto com a pele ou com a roupa, deve ser imediatamente lavado com água limpa ou com água da torneira.

Se o líquido derramado pela bateria entrar em contacto com os olhos, não os esfregue; lave a área afetada com grandes quantidades de água limpa ou água da torneira e consulte imediatamente um médico.

Quando eliminar as baterias usadas, nunca as misture com o lixo comum. Em vez disso, leve-as à loja mais próxima que aceite baterias para reciclagem.

Quando eliminar as baterias usadas ou o dispositivo especificado que contém a bateria, não atire a bateria para o fogo nem a queime num incinerador.

Quando eliminar as baterias usadas, certifique-se de que os terminais da bateria estão isolados com uma fita plástica ou algo semelhante.

Este produto é uma bateria de iões de lítio. Após a utilização, as baterias de iões de lítio devem ser recicladas sempre que possível, para que seja realizada uma utilização eficiente de recursos preciosos e para proteger o ambiente a nível mundial. A sua compreensão e cooperação são muito apreciadas. Além disso, siga as regras e os regulamentos definidos por cada país ou distrito quando eliminar ou reciclar uma bateria de iões de lítio.

(sv)

Påminnelse om säker hantering av batterier

Försiktighetsåtgärder mot säkerhetsrisker med batterier

Batteriet är speciellt tillverkat för den specificerade enheten från Yamaha Motor Co., Ltd. Se till att läsa ågarhandboken eller försiktighetsåtgärderna för den specificerade enheten noggrant före användning. Sedan kan de förvaras på en säker plats och hänvisas till vid behov.

För att ladda batteriet på rätt sätt ska du läsa ågarhandboken för den specificerade enheten noggrant.

Var noga med att förhindra att barn hanterar batterierna.

Förbud vid hantering av batterier

<Angående batteriernas användning>

Batteriet är speciellt tillverkat för den specificerade enheten från Yamaha Motor Co., Ltd. Använd aldrig batteriet för andra tillämpningar än de med den specificerade enheten.

Brandfarlig material som organiska lösningsmedel används i detta batteri. Felaktig hantering av batteriet kan leda till vätskeläckage, värmealstring, explosion, antändning, risk för rökutveckling, prestandaförsämring, fel eller allvarliga effekter på människokroppen som brännskador, utslag och blindhet. För att förhindra sådana problem bör de nedan beskrivna åtgärderna följas noga.

Om du upptäcker något onormalt när den köpta produkten används för första gången, till exempel deformation, ovanliga lukter, vätskeläckage eller värmealstring, ska du sluta att använda produkten och returnera den till butiken där den köptes.

Plus- (+) och minuspolerna (-) på batteriet samt fram- och baksidan har förutbestämda platser. Om det är svårt att ansluta batteriet till den angivna enheten ska du inte försöka göra anslutningen med våld. Om enheten inte fungerar som den ska efter att batteriet har anslutits ska du kontrollera att plus- (+) och minuspolerna (-) samt fram- och baksidan av batteriet sitter på rätt platser.

Kasta inte batteriet i eld eller överhetta batteriet.

Utsätt inte batteriet för kraftiga mekaniska stötar genom att kasta det mot något.

Det är strängt förbjudet att demontera eller ändra batteriet och ta isär batteripaketet i höjlet.

Skada inte batteriet genom att slå in en spik i det, skära i det, slå det med en hammare eller stampa med fötterna på det.

Anslut inte plus- (+) och minuspolerna (-) med ett metalliskt material som en metalltråd eller ett ledande material som en elkabel.

Det är förbjudet att löda direkt på batteriet.

Doppa inte batteriet i vätska som vatten, saltvatten, drycker eller såser och håll alltid batteriet torrt.

Utsätt inte batteriet för mycket lågt barometriskt tryck.

Placera inte batteriet på en induktionshäll, i en mikrovågsugn eller tryckkokare.

Byt inte ut batteriet mot en annan typ av batteri än den avsedda för att undvika eventuella fel på skyddsfunktionen.

En skyddsmekanism är inbyggd i batteriet för att förhindra faror. Använd inte batteriet i miljöer där statisk elektricitet (över 100 V) genereras, det kan skada skyddsmekanismen.

Placera inte brännbara material på batteriet och täck inte över batteriet när det laddas eller laddas ur.

Använd inte batteriet nära eld, i direkt solljus, i ett fartyg förtöjt under gassande sol eller i en bil parkerad i solen.

<Angående batteriets laddning>

När du laddar batteriet ska du använda enheten som specificerats av Yamaha Motor Co. Ltd eller se till att laddningsvillkoren som specificerats av Yamaha följs.

Anslut inte batteriet direkt till ett eluttag, till strömkällan för elsystemet på ett fartyg eller till cigarruttaget i en bil utan att använda den specificerade enheten.

Ladda inte batteriet nära eld, i direkt solljus, i ett fartyg förtöjt under gassande sol eller i en bil parkerad i solen.

Sluta ladda batteriet om det inte är fulladdat efter den angivna laddningstiden.

<Angående batteriets förvaring>

Använd eller lämna inte batteriet på platser med hög temperatur (80 °C eller högre), till exempel nära en eld, i direkt solljus, inuti ett fartyg förtöjt under gassande sol eller inuti en bil parkerad i solen.

Håll batteriet borta från elektriska ledningar, metallhalsband och hårnålar när det förvaras.

Håll batteriet utom räckhåll för spädbarn och barn vid förvaring.

Om du upptäcker något ovanligt som ovanliga lukter, värmealstring, missfärgning eller deformation medan batteriet används, laddas eller förvaras ska du ta bort batteriet från enheten eller laddaren och sluta använda det.

Flytta omedelbart batteriet bort från eld om batterivätskan läcker eller ovanliga lukter uppstår.

<Andra försiktighetsåtgärder>

Under transport ska batteriet förvaras i en stadig förpackning så att batteriet inte rör sig i förpackningen.

Om vätska som läcker från batteriet kommer i kontakt med huden eller trasor måste de omedelbart sköljas med rent vatten eller kranvatten.

Om vätska som läcker från batteriet kommer i kontakt med ögonen ska du inte gnugga ögonen utan spola det drabbade området med stora mängder rent vatten eller kranvatten och omedelbart söka läkarhjälp.

När du kasserar använda batterier får de aldrig blandas med vanligt avfall. Ta i stället med dem till närmaste butik som tar emot batterier för återvinning.

När du kasserar använda batterier eller den specificerade enheten som innehåller batteriet ska du inte kasta batteriet i eld eller bränna det i en förbränningsugn.

När du kasserar använda batterier ska du se till att batteripolerna är isolerade med plasttejp eller liknande.

Den här produkten är ett litiumjonbatteri. Efter användning bör litiumjonbatterier återvinnas om möjligt för effektiv användning av värdefulla resurser och skydd av miljön. Tack för din förstelse och ditt samarbete. Följ dessutom de regler och föreskrifter som anges i varje land eller distrikt när du kasserar eller återvinner ett litiumjonbatteri.

(sl)

Opomnik o varnem ravnanju z akumulatorji

Previdnostni ukrepi za preprečevanje nevarnosti v zvezi z akumulatorji

Ta akumulator je namensko izdelan za navedeni izdelek družbe Yamaha Motor Co., Ltd. Pred uporabo pozorno preberite uporabniški priročnik in ustrezna opozorila glede izdelka. Nato dokumentacijo varno shranite, da boste lahko navodila po potrebi spet prebrali.

Za pravilno polnjenje akumulatorja pozorno preberite uporabniški priročnik navedenega izdelka.

Otrokom preprečite rokovanje z akumulatorjem.

Prepovedi glede ravnanja z akumulatorjem

<V zvezi z uporabo akumulatorja>

Ta akumulator je namensko izdelan za navedeni izdelek družbe Yamaha Motor Co., Ltd. Akumulatorja nikoli ne uporabljajte za druge namene kot za navedeni izdelek.

Akumulator vsebuje vnetljive snovi, npr. organsko topilo. Nepravilno ravnanje z akumulatorjem lahko povzroči uhajanje tekočine, pregrevanje, eksplozijo, vžig, nastanek dima, slabše delovanje, okvaro in škodljive posledice za človeško telo, vključno z opeklinami, izpuščaji in slepoto. Da bi preprečili te težave, morate dosledno upoštevati spodaj navedene prepovedi.

Če ob prvi uporabi kupljenega izdelka odkrijete kakršno koli napako, na primer deformacijo, nenavaden vonj, uhajanje tekočine ali pregrevanje, izdelka ne uporabljajte in ga vrnite v trgovino, kjer ste ga kupili.

Usmerjenost pozitivnega (+) in negativnega (-) priključka na akumulatorju ter srednje in zadnje strani sklopa akumulatorja je tovarniško določena. Če se pojavijo težave pri priključitvi akumulatorja na navedeni izdelek, priključitve ne poskušajte izvesti na silo. Če izdelek po priključitvi akumulatorja ne deluje pravilno, preverite pravilnost priključev pozitivnega (+) in negativnega (-) priključka in ali je sklop akumulatorja pravilno obrnjen. Akumulatorja ne sežigajte in ga ne pregrevajte.

Akumulatorja ne izpostavljajte močnim udarcem, tako da bi ga vrgli ob drug predmet. Razstavljanje ali spreminjanje akumulatorja in razstavljanje sklopa akumulatorja v ohišju so strogo prepovedani.

Ne poškodujte akumulatorja tako, da bi vanj zabili žebelj, ne poskušajte ga izrezati, ne udarjajte ga s kladivom in ne stopajte nanj.

Pozitivnega (+) in negativnega (-) priključka ne povežite s kovinskimi predmeti, kot je kovinska žica, ali s prevodniki, kot je električni kabel.

Neposredno spajkanje na akumulatorju je prepovedano.

Akumulatorja ne potaplajte v tekočine, kot je voda, slana voda, pijača ali omaka, in ga vedno hranite na suhem.

Akumulatorja ne izpostavljajte prenikemu atmosferskemu tlaku.

Akumulatorja ne postavljajte na indukcijski kuhalnik, v mikrovalovno pečico ali tlačni lonec.

Akumulatorja ne zamenjajte z drugo vrsto akumulatorja, saj bi to lahko povzročilo okvaro zaščitne funkcije.

Akumulator ima vgrajen zaščitni mehanizem, ki preprečuje nevarnosti. Akumulatorja ne uporabljajte v okolju, v katerem nastaja statična elektrika (nad 100 V), ki lahko poškoduje zaščitni mehanizem.

Med polnjenjem ali praznjenjem na akumulator ne odlagajte vnetljivih snovi in ga z ničemer ne prekrivajte.

Pazite, da akumulatorja ne boste uporabljali v bližini ognja, pod neposredno sončno svetlobo, v notranjosti plovila, zasidranega pod vročim soncem, ali v avtomobilu, parkiranem pod vročim soncem.

<V zvezi s polnjenjem akumulatorja>

Za polnjenje akumulatorja uporabljajte napravo, ki jo je določila družba Yamaha Motor Co. Ltd., oziroma upoštevajte pogoje polnjenja, ki jih je določila družba Yamaha.

Akumulatorja ne priključite neposredno v električno vtičnico, na vir napajanja električnega sistema plovila ali v električno vtičnico za zunanje naprave v avtomobilu, ne da bi uporabili navedeni izdelek.

Pazite, da akumulatorja ne boste polnili v bližini ognja, pod neposredno sončno svetlobo, v notranjosti plovila, zasidranega pod vročim soncem, ali v avtomobilu, parkiranem pod vročim soncem.

Če akumulator po navedenem času polnjenja ni popolnoma napolnjen, ga prenehajte polniti.

<V zvezi s shranjevanjem akumulatorja>

Akumulatorja ne uporabljajte ali puščajte na mestih, kjer je visoka temperatura (80 °C ali več), na primer v bližini ognja, izpostavljenega neposredni sončni svetlobi, v notranjosti plovila, zasidranega pod vročim soncem, ali v avtomobilu, parkiranem pod vročim soncem.

Akumulator hranite ločeno od električnih žic, kovinskih verižic ali sponk za lase.

Akumulator hranite zunaj dosega dojenčkov in otrok.

Če med uporabo, polnjenjem ali shranjevanjem akumulatorja opazite kakršne koli nepravilnosti, na primer nenavaden vonj, pregrevanje, spremembo barve ali deformacijo, akumulator odstranite iz izdelka oziroma polnilnika in ga prenehajte uporabljati.

Če iz akumulatorja uhaja tekočina ali nenavaden vonj, ga nemudoma umaknite stran od ognja.

<Drugi previdnostni ukrepi>

Med prevozom akumulator pospravite v čvrsto embalažo, da se ne bo premikal v ohišju, v katerem je.

Če tekočina, ki je iztekla iz akumulatorja, pride v stik s kožo ali oblačili, jo je treba nemudoma sprati s čisto vodo oziroma vodovodno vodo.

Če tekočina, ki je iztekla iz akumulatorja, pride v stik z očmi, jih ne drgnite, temveč prizadeto območje sperite z veliko količino čiste vode oziroma vodovodne vode in takoj poiščite zdravniško pomoč.

Izrabljenega akumulatorja nikoli ne odvrzite med gospodinjinske odpadke. Odnosite ga v najbližjo trgovino, ki sprejema akumulatorje za recikliranje.

Ko zavržete izrabljeni akumulator ali navedeni izdelek, ki vsebuje akumulator, akumulatorja ne vrzite v ogenj in ga ne sežgite v sežigalnici.

Ko zavržete izrabljeni akumulator, poskrbite, da bosta priključka akumulatorja izolirana z izolirnimi trakom ali podobno zaščito.

Ta izdelek je litij-ionski akumulator. Če je mogoče, je treba izrabljeni litij-ionski akumulator zaradi učinkovite rabe dragocenih virov in splošne skrbi za okolje reciklirati. Zahvaljujemo se vam za razumevanje in upoštevanje napotkov. Poleg tega pri odstranjevanju oziroma recikliranju litij-ionskega akumulatorja upoštevajte pravila in predpise, ki veljajo v posamezni državi ali regiji.

(ja)

電池取り扱い注意喚起書

電池取り扱い上の注意事項

この電池は、ヤマハ発動機製の指定機器専用の電池です。電池をご使用前に必ず指定機器の取扱説明書、または注意書きをよくお読み下さい。また、お読み頂いた後大切に保管し、必要なときにお読み下さい。

充電方法については、指定機器の取扱説明書をよくお読み下さい。

電池は小さなお子様が取り扱うことが無いよう十分ご注意ください。

電池取り扱い上の禁止事項

<使用に関して>

この電池は、ヤマハ発動機製の指定機器専用の電池です。指定機器以外の用途には絶対に使用しないでください。

この電池は有機溶媒等の可燃物を使用しています。取り扱いを誤りますと漏液、発熱、破裂、発火、発煙のおそれ、性能低下、故障、また、やけどやかかぶれ、失明、その他重大な人体への影響が発生する原因となりますので、次の禁止事項を必ず守りください。

お買い上げ後、初めてご使用の際に、変形や異臭、漏液、発熱、その他異常と思われるときは、使用しないでください。

電池はプラス・マイナスの向きおよび、電池パックの裏表が決まっています。電池を指定機器にうまく接続できない場合は無理に接続せず、また、電池を接続しても機器が動作しない場合は、プラス・マイナスの向きおよび電池の裏表を確かめて下さい。

電池を火の中に投入したり、過熱しないでください。

電池に強い衝撃を与えたり投げつけたりしないでください。

電池の分解、改造やケースに入った電池パックの解体は絶対に行わないでください。

電池に釘を刺したり、切断したり、ハンマーで叩いたり、踏みつけたりしないで下さい。

(+) 端子と (-) 端子を針金等の金属や電線など電気を通す素材のもので接続しないで下さい。

電池に直接ハンダ付けしないで下さい。

電池を水、海水、飲料や調味料などの液体につけたり、ぬらさないでください。

電池を過度な低気圧にさらさないでください。

電磁調理器の上においたり、電子レンジや高圧容器に入れたりしないでください。

保護機能が正常に動作しなくなる恐れがあるため、指定されている電池以外の異なるタイプの電池と交換しないで下さい。

電池には危険を防止するための保護機構が組み込まれています。保護機構にダメージを与えるような静電気（100V以上）が発生する場所で使用しないでください。

電池の充電や放電中に、可燃物を上に載せたり、覆ったりしないでください。

火のそばや、直射日光下、炎天下保留の船舶内、炎天下駐車車の車中などでの使用はしないでください。

<充電に関して>

電池の充電には、ヤマハ発動機製の指定機器を使用するか、弊社指定の充電条件を守ってください。

電池を指定機器を介さずに電源コンセントや、船舶のシステム電源、車のシガレットコンセントに接続しないで下さい。

火のそばや、直射日光下、炎天下保留の船舶内、炎天下駐車車の車中などでの充電はしないでください。

充電の際に所定の充電時間を超過しても充電が完了しない場合には、充電を停止してください

<保管に関して>

電池は火気の近くなど高温の場所（80℃）以上、直射日光の強いところ、炎天下保留の船舶内、炎天下の車内などで使用したり、放置しないでください。

電線類や金属製のネックレスやヘアピン等と一緒に保管しないで下さい。

電池は乳幼児の手の届かないところに保管してください。

電池の使用、充電、保管時に異臭や発熱、変色、変形その他今までと異なることに気が付いたときは、機器あるいは充電器より取り出し、使用しないでください。

電池が漏液したり異臭がするときには直ちに火気より遠ざけてください。

<その他>

運搬時は収納されているケースの中身の電池が動かないようにしっかりと梱包してください。

電池が漏液して液が皮膚や衣服に付着した場合は、直ちに水道水などのきれいな水で洗い流してください。

電池が漏液して液が目に入った時は、こすらずにすぐに水道水などのきれいな水で十分に洗った後、直ちに医師の治療を受けて下さい。

電池を廃棄する際には、一般家庭ごみとして棄てないで、最寄りの「リサイクル協力店」にご持参ください。

電池または電池を内蔵した指定機器廃棄する際には、電池を火の中に投下したり、焼却炉で直接焼却しないでください。

電池を廃棄する際には、電池の端子部をビニールテープなどで必ず絶縁してください。

この製品はリチウムイオン電池です。貴重な資源の有効利用および地球環境保護のために、ご使用済みのリチウムイオン電池のリサイクルにご協力をお願いします。なお、リチウムイオン電池のリサイクルおよび廃棄に関しては、各国・各地域にて定められている法令および規制等に従う必要があります。

